

Édition : 02/2018

**cab**  
*we identify more*

**posétiq**  
Solutions d'impression !

Technologies de marquage produits

Systèmes **d'impression** et de pose



**Hermes+**  
Made in Germany



## **cab – Innovation produit Made in Germany**

cab développe et fabrique depuis plus de 40 ans des solutions de marquage et une large gamme d'accessoires. La gamme d'appareils comprend des imprimantes d'étiquettes, des systèmes d'impression et d'étiquetage, des distributeurs d'étiquettes ainsi que des solutions de marquage laser. Remarquable que l'intégralité des fonctionnalités de tous ces équipements sont fidèlement supportés par la gamme de logiciels cablabel S3. cab propose également des rubans transfert et des étiquettes appropriées pour une qualité d'impression irréprochable.

- 4 - 13** Systèmes d'impression et de pose HERMES+
  - Modèles
  - Interfaces et connectivités
  - Données techniques
- 14 - 15** Appicateurs
- 16 - 22** Étiquetage de produits
  - Applicateur pivotant compact 3214
  - Applicateurs d'étiquettes de petites tailles 4114, 4116
  - Applicateur de pose orientable 4214
  - Applicateur de précision à positionnement ajustable 4414
  - Applicateur de pose sur face intérieure 4514
  - Applicateur de pose en drapeau 4712
- 23 - 29** Étiquetage d'emballages
  - Applicateurs face avant ou arrière 3014, 3016
  - Applicateurs d'étiquettes standards 4014, 4016
  - Applicateur de soufflage à distance variable 4614
  - Applicateur de pose en série au défilement 5114
  - Applicateurs à déroulement par convoyage 5314, 5316 et 5414, 5416
  - Applicateur à projection 6114
- 30 - 34** Accessoires
  - Matériels spécifiques, interfaces, câbles de connexion
  - Systèmes de montage
  - Supports au sol
- 35** Logiciels d'étiquetage
- 36** Pilotes d'imprimantes et programmation
- 37** Intégration et administration
- 38 - 41** Programme de livraison
- 42** Maintenance et formation



## Systèmes d'impression et de pose HERMES+

Conçus pour les applications industrielles exigeantes

### **HERMES+ est synonyme de**

- Technologie innovante
- Impression fiable et précise
- Étiquetage précis
- Structure modulaire
- Conception métallique robuste
- Normes de qualité les plus élevées

L'**Hermes+** est conçue pour l'impression et la pose sur des lignes de production. Différents modèles d'applicateurs permettent de poser l'étiquette par déroulement, soufflage ou en tamponnage sur les produits et les emballages.

Une vaste gamme d'accessoires et de supports au sol sont disponibles pour un montage flexible. Cela facilite l'intégration dans des lignes existantes et simplifie la planification des projets de nouvelles lignes de production.

Les systèmes Hermes+ sont un investissement pérenne : si les exigences, le produit à étiqueter ou la taille de l'étiquette changent, le système modulaire peut être adapté individuellement.



Informations également disponibles sur internet : [www.cab.de/fr/hermesplus](http://www.cab.de/fr/hermesplus)

### Exemples d'applications :

**Étiquetage de conteneurs de transport et de stockage** pour la traçabilité des produits

**Étiquetage de produits pharmaceutiques** tels que des supports de tubes à essais même aux plus petits endroits

**Étiquetage de cartons et autres emballages de produits** à l'arrêt ou en mouvement



## Vue d'ensemble HERMES+

Le système est composé d'une unité d'impression et d'un applicateur pour la pose. Les deux peuvent être combinés pour répondre aux besoins individuels.

Concernant les unités d'impression, deux diamètres de rouleaux différents sont proposés et tous les systèmes sont disponibles en version gauche ou droite.

1.1



### Hermes+ 2 - Petite laize

Pour impression précise de petites étiquettes

1.1	Imprimante d'étiquettes	Hermes+ 2	
	Résolution (dpi)	300	600
	Vitesse d'impression jusqu'à (mm/s)	150	100
	Largeur d'impression jusqu'à (mm)	54,2	57
	Ø extérieur rouleau d'étiquettes (mm)	205 / 305	
	Largeur des étiquettes jusqu'à (mm)	58	

Lorsque la largeur du support est inférieure à 24 mm, le rouleau d'étiquettes doit être guidé par margeur supplémentaire au milieu du ruban transfert pour une impression précise. Kits disponibles sur demande.

1.2



### Hermes+ 4 - Polyvalente

L'imprimante industrielle best-seller pour l'impression précise et avec une large gamme d'accessoires.

1.2	Imprimante d'étiquettes	Hermes+ 4			Hermes+ 4.3	
	Résolution (dpi)	203	300	600	203	300
	Vitesse d'impression jusqu'à (mm/s)	250	250	100	250	250
	Largeur d'impression jusqu'à (mm)	104	105,6	105,6	104	108,4
	Ø extérieur rouleau d'étiquettes (mm)	205 / 305				
	Largeur des étiquettes jusqu'à (mm)	114				

1.3



### Hermes+ 6 - Grand format

Idéale pour l'impression odette et logistique (UCC/GS1).

1.3	Imprimante d'étiquettes	Hermes+ 6	
	Résolution (dpi)	203	300
	Vitesse d'impression jusqu'à (mm/s)	200	200
	Largeur d'impression jusqu'à (mm)	168	162,6
	Ø extérieur rouleau d'étiquettes (mm)	205 / 305	
	Largeur des étiquettes jusqu'à (mm)	174	

# Vue d'ensemble HERMES+

Hermes+ 2



Bobine d'étiquettes Ø 205 mm

Hermes+ 2  
Hermes+ 4  
Hermes+ 6

Rouleau d'étiquettes Ø 205 mm

Hermes+ 2  
Hermes+ 4  
Hermes+ 6

Rouleau d'étiquettes Ø 305 mm

Hermes+ L



Sortie vers la gauche

Hermes+ R



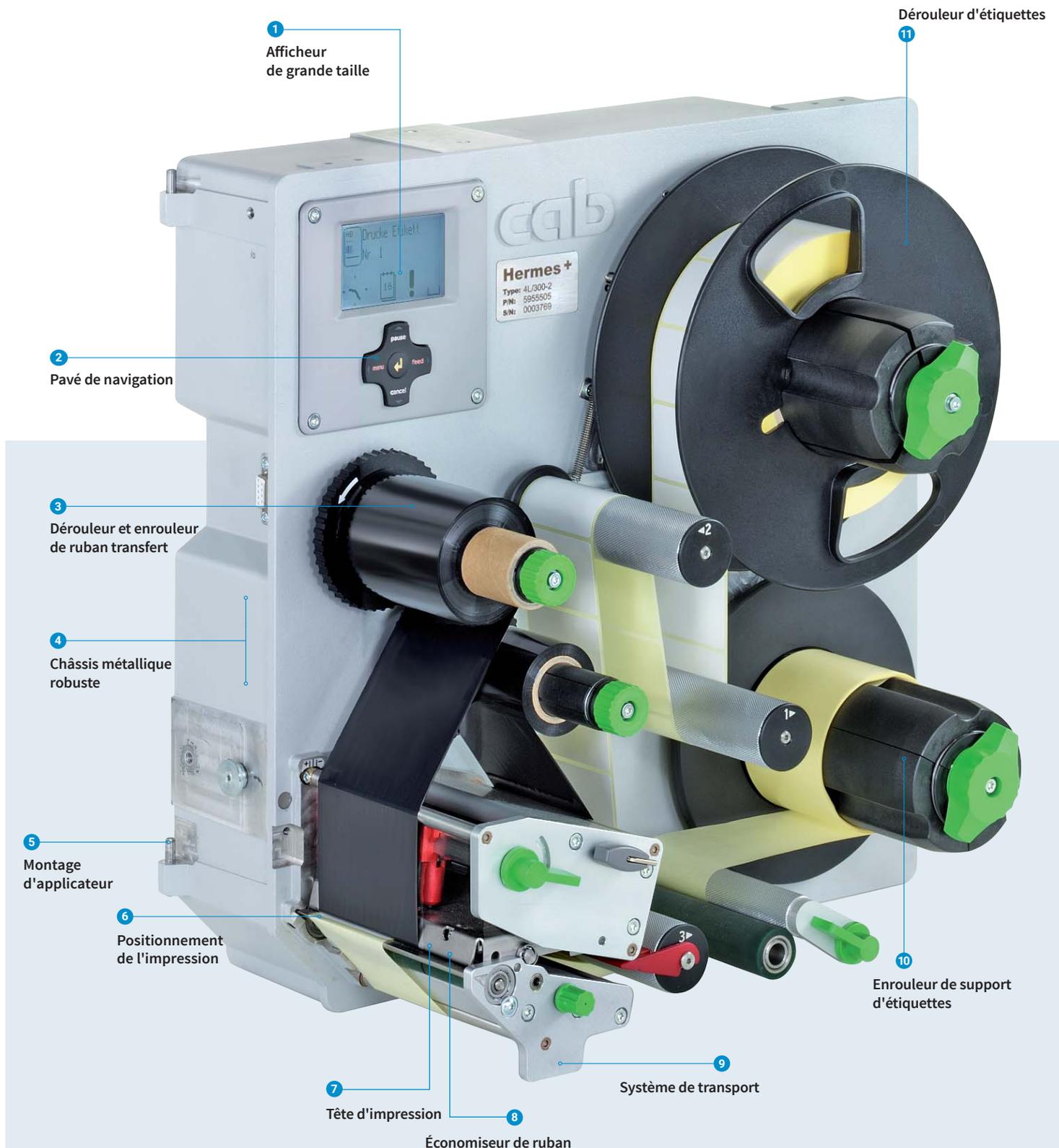
Sortie vers la droite

Hermes+ 2 } pour rouleaux d'étiquettes  
Hermes+ 4 } Ø jusqu'à 205 mm  
Hermes+ 6 }



Capot pour protéger contre la poussière

# Détails techniques HERMES+



MARIO HISS //  
DIRECTEUR COMMERCIAL ÉTIQUETAGE AUTOMATISÉ

» Chaque secteur d'activité a des exigences spécifiques sur la **qualité de l'étiquette** et a des **conditions** différentes liées à l'automatisation. «



#### 1 Afficheur de grande taille

Rétro-éclairage blanc pour une meilleure lisibilité. Suivant son implantation, l'afficheur peut être tourné par pas de 90°.

#### 2 Pavé de navigation

Utilisation simple et interactive des menus. Le design jour/nuit permet de n'afficher que les positions actives. Associé à l'afficheur, la navigation dans le menu est simplifiée.

#### 3 Dérouleur et enrouleur de ruban transfert

Les axes de maintien en trois parties assurent un changement facile et rapide du ruban transfert.

#### 4 Châssis métallique robuste

Il est constitué en fonte aluminium. Tous les groupes fonctionnels y sont fixés.

#### 5 Montage d'applicateur

L'applicateur est fixé avec des charnières et se démonte aisément en cas de besoin.

#### 6 Positionnement de l'impression

Après le remplacement d'un rouleau d'étiquettes, le positionnement de l'impression se fera automatiquement après quelques étiquettes. La position restera en mémoire même si l'imprimante est mise hors tension.

#### 7 Tête d'impression

Son remplacement et son ajustage sont rapides et aisés.

#### 8 Économiseur de ruban

Le système d'économiseur automatique de ruban est utilisé lorsque les étiquettes ne sont imprimées qu'en partie. Dans les zones non imprimées, la tête d'impression est relevée et le déroulement du ruban transfert interrompu.

#### 9 Système de transport

Les rouleaux montés sur roulements garantissent un transport régulier pour des repiquages précis.

#### 10 Enrouleur de support d'étiquettes

Le support est enroulé après le décollement des étiquettes. L'axe à écartement favorise le retrait du rouleau.

#### 11 Dérouleur d'étiquettes

Grâce au bras oscillant et au frein intégré, les étiquettes sont déroulées avec une tension constante et régulière.

#### Orientation de l'impression

Tous les modèles d'imprimantes Hermes+ avec applicateurs sont disponibles en version gauche et droite.

*we identify more*

**Savoir-faire** constant,  
haut niveau de **fabrication**

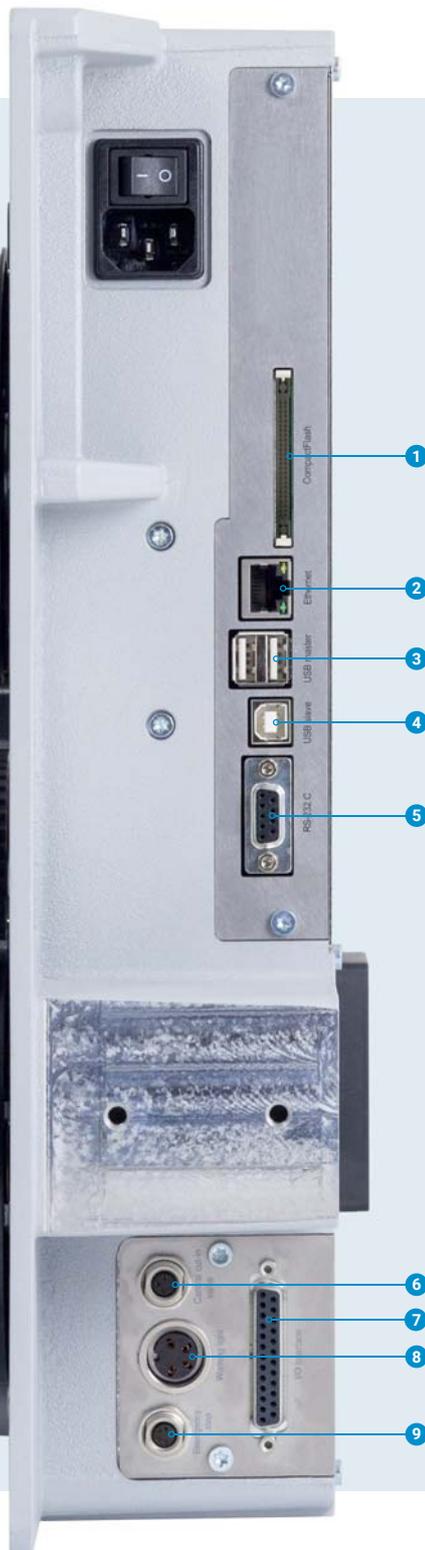
Tous les composants mécaniques et plastiques des matériels et des systèmes cab sont fabriqués dans notre propre usine de production à Sömmerda. Les bâtiments, les machines et le matériel sont en constant développement.

Grâce à ses équipements high-tech, cab crée les conditions pour produire des systèmes de marquage complexes et économiques. Les compétences pour l'ensemble du processus, allant de l'électronique à la mécanique et au logiciel sont réalisées en interne par cab.



Plus d'informations sur  
<https://we-identify-more.com/fr>

# Interfaces et connectivités HERMES+



1 Emplacement pour **carte mémoire** Compact Flash type I

2 Port **Ethernet 10/100 BASE-T** avec protocole TCP/IP

3 **2 x ports USB-Maître**  
pour la connexion d'un contrôle à distance, d'un clavier,  
d'un lecteur de codes à barres ou d'une clé de service

4 Port **USB 2.0 esclave** pour la connexion à un ordinateur

5 Port **série RS232-C**

6 Connexion **unité de traitement d'air**  
Pour activer/désactiver l'arrivée d'air

7 Interface **E/S digitale**  
Connecteur SUB-D 25 broches femelle

Conforme à la norme CEI/EN 61131-2 type 1+3

Toutes les entrées et sorties sont isolées galvaniquement et protégées contre l'inversion de polarité, les sorties sont également protégées contre les courts-circuits.

## Entrées PNP

Départ cycle impression/pose  
Réimpression  
Avance étiquette  
Annuler la tâche d'impression  
Pause  
Étiquette retirée  
Reset  
Interruption cycle impression/pose  
Impression première étiquette  
Tourner l'étiquette de 90°  
(applicateur 4214)

## Sorties PNP - NPN sur demande

Imprimante prête  
Tâche d'impression en cours  
Transport des étiquettes actif  
Pré-alarme fin de ruban  
Pré-alarme fin d'étiquettes  
Erreur fin de ruban  
Erreur fin d'étiquettes  
Étiquette en pos. de pré-décollement  
Pos. d'impression / position haute  
Pos. d'étiquetage / position basse  
Alarme générale

8 Connexion **balise d'alarme lumineuse**

Elle informe sur l'état du système :

**Vert** Système prêt et sous tension

**Jaune** Pré-alarme fin de ruban

**Rouge** Défaut applicateur ou imprimante

9 Connexion **boucle d'arrêt d'urgence externe**

en combinaison avec la connexion de l'unité de traitement d'air,  
cette interface permet l'interruption de l'arrivée d'air en cas de danger

## Options



Interface **parallèle centronics** bidirectionnel d'après IEEE 1284; Interface **RS422 / RS485** 1.200 à 230.400 bauds / 8 bits. Ces interfaces sont connectées à l'ordinateur. La connexion à l'imprimante se fait par un câble USB.



## Labelbox - I/O-Box

Jusqu'à 16 étiquettes enregistrées sur un support mémoire sont sélectionnables par un automatisme. Gestion de 4 entrées / sorties par l'interpréteur basic.

## Données techniques

● Typique ○ Possible ■ Standard □ Option

	1.1		1.2				1.3	
	Hermes+ 2		Hermes+ 4.3		Hermes+ 4		Hermes+ 6	
<b>Imprimantes d'étiquettes</b>								
Mode d'impression	Transfert thermique		●	●	●	●	●	●
	Thermique direct		●	-	●	○	-	●
Résolution (dpi)	300	600	203	300	203	300	600	203 300
Vitesse d'impression (mm/s)	150	100	250	250	250	250	100	200 200
Largeur d'impression (mm)	54,2	57	104	108,4	104	105,6	105,6	168 162,6
<b>Étiquettes<sup>1)</sup></b>								
Sur rouleau ou en bobine sur Hermes+ 2	Papier, synthétiques tels que PET, PE, PP, PI, PVC, PU, acrylate							
Épaisseur / Grammage (mm) / (g/m <sup>2</sup> )	0,055 - 0,35 / 60 - 160							
Largeur Étiquettes (mm)	4 - 58		10 - 114				50 - 174	
Support <sup>2)</sup> Rouleau (mm)	24 - 62		24 - 118				54 - 178	
Bobine (mm)	10 - 62		-				-	
Hauteur des étiquettes si pré-décollement (mm)	4 - 200		8 - 320				25 - 320	
Rouleau Ø extérieur jusqu'à (mm)	205 / 305							
Ø mandrin Rouleau, Standard (mm)	76		76				76	
Rouleau / Adaptateur, Option (mm)	40 / 50		40 / 50				-	
Sens d'enroulement	Intérieur ou extérieur							
<b>Ruban transfert<sup>3)</sup></b>								
Encre	Intérieur ou extérieur							
Diamètre rouleau jusqu'à (mm)	80		80				80	
Diamètre mandrin (mm)	25		25				25	
Longueur jusqu'à (m)	500		500				500	
Largeur (mm)	60		114				165	
Économiseur de ruban	-		□				□	
<b>Enrouleur interne</b>								
Diamètre extérieur jusqu'à (mm)	155 / 210							
Diamètre mandrin (mm)	76							
<b>Dimensions imprimantes</b>								
Largeur (mm)	207		260				320	
Hauteur avec Ø rouleau	205 mm	(mm)	400					
	305 mm	(mm)	538					
Profondeur avec Ø rouleau	205 mm	(mm)	400					
	305 mm	(mm)	518					
Poids (kg)	15		16				20	
<b>Cellule de détection d'étiquettes</b>								
Par transparence	Pour bords avant d'étiquettes, encoches et fin de matière							
Réflexe par le dessous ou en option par le dessus	Pour marques noires							
Marge du bord (mm)	2 - 26		2 - 47				2 - 47	
<b>Électronique</b>								
Processeur high speed 32 bits / Fréquence (MHz)	266							
Mémoire vive (RAM) (Mo)	64							
Mémoire flash imprimante IFFS (Mo)	8							
Emplacement pour carte Compact Flash type I	■							
Pile pour la date et l'heure, horloge temps réel	■							
Buzzer acoustique en cas d'erreur	■							
<b>Interfaces</b>								
Parallèle centronics norme IEEE 1284	□							
Série RS232 C 1.200 à 230.400 bauds / 8 bits	■							
USB 2.0 High Speed esclave pour connexion PC	■							
Ethernet 10/100 BASE-T, LPD, impression RawIP, DHCP, HTTP, FTP, SMTP, SNMP, TIME, Zeroconf, SOAP, mDNS	■							
Série RS422 / RS485 1.200 à 230.400 bauds / 8 bits	□							
2x USB maître pour contrôle à distance, clavier, lecteur de codes à barres, clé de service	■							
Balise d'alarme lumineuse	■							
E/S digitales	■							
Applicateur cab	■							
Boucle d'arrêt d'urgence externe	■							
Unité de traitement d'air	■							
<b>Fonctionnement</b>								
Alimentation	100 - 240 VAC, 50/60 Hz, PFC							
Puissance jusqu'à (W)	300							
Température / Humidité	Fonctionnement	+5 - 40°C / 10 - 85% sans condensation						
	Stockage	0 - 60°C / 20 - 80% sans condensation						
	Transport	-25 - 60°C / 20 - 80% sans condensation						
Certifications	CE, FCC classe A, CB, CCC, UL							

<sup>1)</sup> La distribution et l'impression sont tributaires des dimensions, de la matière et de la nature de l'adhésif de l'étiquette. Pour les applications spécifiques il est nécessaire d'effectuer au préalable des tests et une validation.

<sup>2)</sup> Lorsque la largeur du support est inférieure à 24 mm, le rouleau d'étiquettes doit être guidé par un margeur supplémentaire au milieu du ruban transfert pour une impression précise. Kits disponibles sur demande.

<sup>3)</sup> Pour éviter les plis de ruban, la largeur du ruban doit être en rapport avec la largeur de l'étiquette.

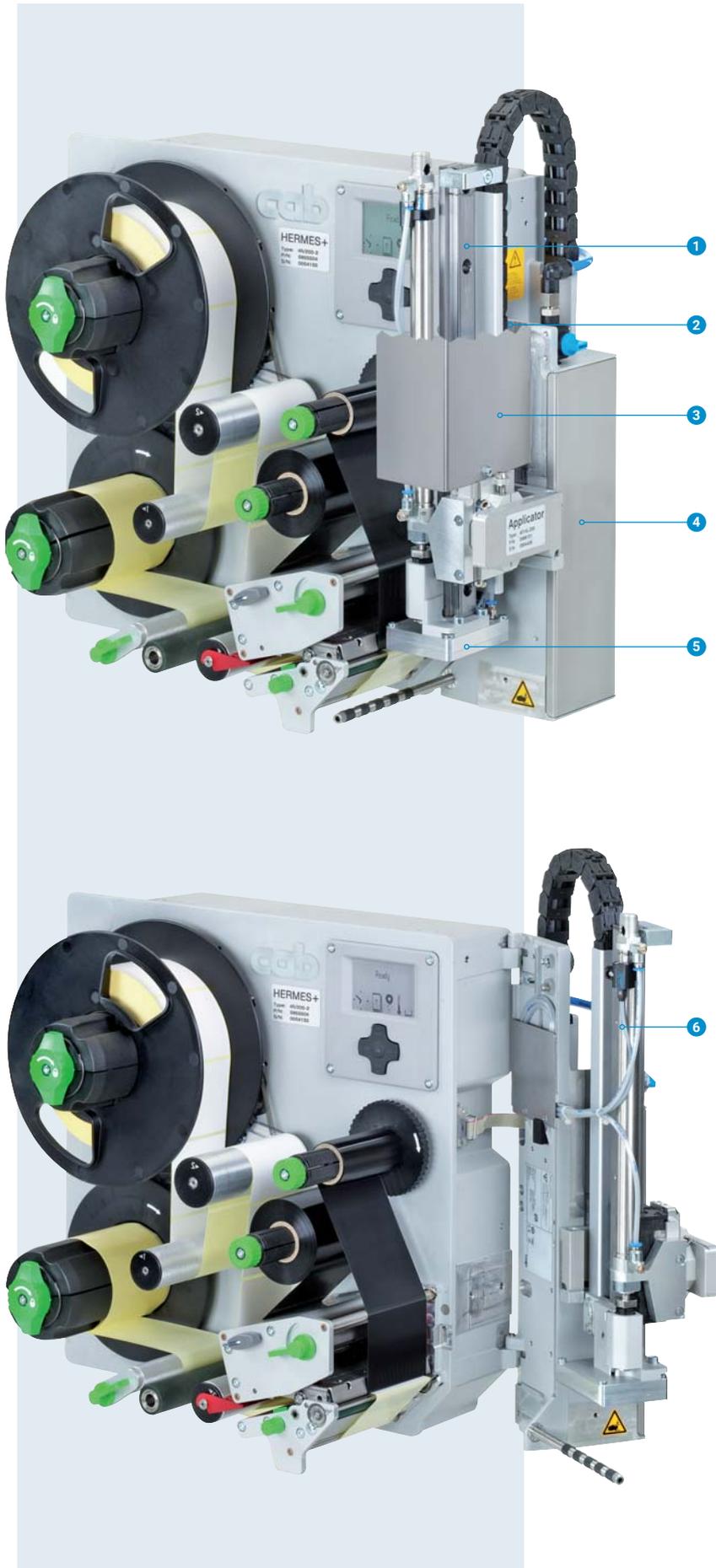
# Données techniques

■ Standard □ Option

Panneau de commande		
Touches / Voyants LED	Pause, Feed, Cancel, Menu, Enter, 4 x curseur	
Afficheur LCD	Largeur 60, hauteur 40 mm 4 lignes de texte, env. 20 caractères/ligne	
Réglages		
	Date, heure, horloge analogique ou digitale 25 langues Configuration machine, configuration impression, interfaces, sécurité	
Ligne d'état sur l'afficheur		
	Transfert de données Statut Ethernet Mémoire utilisateur Température tête Accès carte mémoire	Horloge Calendrier Débugage abc Mémoire d'entrée Statut ruban
Surveillance		
Arrêt d'impression en cas de	Fin de ruban transfert Fin d'étiquettes Tête d'impression ouverte	
Pré-alarmer en cas de	Fin de ruban transfert proche	
Tests		
Diagnostic système	A la mise sous tension incluant la tête d'impression	
Statut court, statut d'impression	Liste des polices, liste des appareils, profil étiquette, grille de test, mode moniteur, statut PPP	
Statuts	- Impression du statut de l'imprimante par ex. : longueur totale d'impression, durée de fonctionnement - Interrogation par commande logicielle - Affichage à l'écran par ex. erreur réseau, pas de connexion, défaut code à barres...	
Polices		
Types	5 polices bitmap incluant OCR-A, OCR-B 3 polices vectorielles Swiss 721, Swiss 721 Bold et Monospace 821 disponibles en interne Polices TrueType téléchargeables.	
Pages de code	Windows 1250 à 1257, DOS 437, 737, 775, 850, 852, 857, 862, 864, 866, 869, EBC DIC 500, ISO 8859-1 à -10 et -13 à -16, WinOEM 720, UTF-8, Macintosh Roman, DEC MCS, KOI8-R  Tous les signes de l'Europe de l'Ouest et de l'Est, latins, cyrilliques, grecs, hébreux et arabes, chinois et thaï sont supportés.	
Polices bitmap	Taille en largeur et hauteur : 1 - 3 mm Facteur d'agrandissement 2 - 10 Orientation 0°, 90°, 180°, 270°	
Polices TrueType	Taille en largeur et hauteur : 0,9 - 128 mm Facteur d'agrandissement illimité, Orientation 360° par pas de 1°	
Style	Gras, italique, souligné, contour, négatif, gris, vertical, selon le type de police	
Espace entre caractères	Variable	

Graphiques			
Éléments	Lignes, flèches, cadres, cercles, ellipses, remplissage et remplissage avec dégradés		
Formats	PCX, IMG, BMP, TIF, MAC, GIF, PNG		
Codes à barres			
Codes linéaires	Code 39, Code 93 Code 39 Full ASCII Code 128 A, B, C EAN 8, 13 EAN / UCC 128 EAN / UPC Appendix 2 EAN / UPC Appendix 5 FIM HIBC	2 / 5 entrelacé Ident et Leadcode de la Deutsche Post Codabar JAN 8, 13 MSI Plessey Postnet RSS 14 UPC A, E, E0	
Codes 2D et empilés	Aztec Codablock F Data Matrix PDF 417 Micro PDF 417 UPS MaxiCode QR-Code RSS 14 truncated, limited, stacked et stacked omni-directional EAN/GS1 DataMatrix GS1 DataBar  Tous les codes sont variables en hauteur, ratio et élargissement. Orientation 0°, 90°, 180°, 270°.  Interprétation, clé de contrôle et code start / stop selon la symbologie.		
Logiciels			
Pilotage	Programmation directe J-Script Interpréteur basic abc Database Connector	■ ■ ■	
Surveillance / Administration	Surveillance d'impression Network Manager	■ ■	
Logiciels d'étiquetage	cablabel S3 Lite cablabel S3 Viewer cablabel S3 Pro cablabel S3 Print	■ ■ □ □	
Pilotes Windows certifiés WHQL	Windows Vista Windows 7 Windows 8 Windows 8.1 Windows 10	Server 2008 Server 2008 R2 Server 2012 Server 2012 R2 Server 2016	■
Pilotes Apple Mac OS X	à partir de la version 10.6		■
Pilotes Linux	à partir de CUPS 1.2		■
Mode autonome			■

# Applicateurs



## 1 Longévité accrue

L'utilisation de guidages linéaires à billes évite une usure prématurée.

## 2 Hauteur de produits variable

La hauteur de pose est variable grâce au vérin. Le vérin est disponible en standard en longueur 200 / 300 / 400 mm. D'autres longueurs sont disponibles sur demande.

## 3 Capot de protection

Les guidages et le vérin sont protégés de série par un capot. Pour les postes de travail d'étiquetage, des capots de protection adaptés sont proposés.

## 4 Processus de pose sécurisé

L'aspiration, l'air de maintien et la vitesse du vérin sont réglables. Le bon fonctionnement est contrôlé par des capteurs.

## 5 Pose en temps réel

Applicateurs pour petites et grandes étiquettes. Ils permettent de poser des étiquettes de 4 à 250 mm de hauteur et de 4 à 174 mm de largeur.

## 6 Applicateur pivotant

Il permet un accès rapide et simplifié à l'imprimante lors du changement de consommables ou lors de l'entretien.

## Réducteur de pression

Sa mise en place permet de réduire la pression de contact du vérin sur le produit.

# Vue d'ensemble applicateurs et semelles de transposition de l'étiquette

Applicateur		Hermes+			Semelles de transposition														Étiquetage de produits
		2	4	6	Semelle universelle	Semelle de tamponnage	Semelle avec amorti	Semelle épaulée	Semelle de soufflage	Semelle de forme	Semelle universelle sur ressorts	Semelle de tamponnage sur ressorts	Semelle de déroulement	Arête de pose en angle	Convoyeur	Gabarit			
		Réf. commande			11	11	12	61	21	88	31	31	41	51	—	—	90		
5.1	Applicateur pivotant compact	3214		—	P	P	P	□	—	—	—	—	—	—	—	—	—		
5.2	Applicateur d'étiquettes de petites tailles	4114	4116	—	P	P	P	□	□	—	—	—	—	—	—	—			
				—	P	P	P	—	□	—	—	—	—	—	—				
5.3	Applicateur de pose orientable	4214		—	P	P	P	□	□	—	—	—	—	—	—	—			
5.4	Applicateur de précision à positionnement ajustable	4414		—	P	P	P	—	—	—	—	—	—	—	—	—			
5.5	Applicateur de pose sur face intérieure	4514		—	—	—	—	□	—	—	—	—	—	—	—	—			
5.6	Applicateur de pose en drapeau		4712	—	—	—	—	—	□	—	—	—	—	—	—	—			

5.7	Applicateur face avant ou arrière	3014	3016	—	□	—	—	□	—	—	□	—	—	—	—	—
				—	□	—	—	—	—	□	—	—	—	—	—	
5.8	Applicateur d'étiquettes standards	4014	4016	□	P	—	—	□	—	□	□	□	—	—	—	—
				—	□	—	—	—	—	□	□	—	—	—	—	
5.9	Applicateur de soufflage à distance variable	4614		—	—	—	—	□	—	—	—	—	—	—	—	—
5.10	Applicateur de pose en série au défilement	5114		—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	□	—	—
5.11	Applicateur à déroulement par convoyage		5314	5316	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	□	—
			5414	5416	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
5.12	Applicateur à projection	6114		—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	□

## Codification applicateur

4414L-200

Modèle

441

Pour imprimante

Hermes+ 2

Hermes+ 4

Hermes+ 6

Sortie de l'étiquette

à gauche

à droite

L

R

Course du vérin

200

300

400

500

600

700

800

} sur demande



Profondeur semelle en mm

Permet l'étiquetage au fond d'un lamage de profondeur P.

Consulter les données techniques des applicateurs pour les profondeurs exactes.

# Étiquetage de produits

## Applicateur pivotant compact 3214

Pour la pose précise en temps réel d'étiquettes très petites ou de tailles moyennes. L'étiquetage se fait de préférence latéralement sur le produit.

La semelle est positionnée devant l'arête de pré-découpage. L'étiquette est transmise durant l'impression. Un vérin pivotant tourne en position d'étiquetage. Un vérin horizontal pose ensuite l'étiquette sur le produit. L'angle de rotation et la course linéaire peuvent être ajustés.



### Semelle de tamponnage

Permet de poser les étiquettes avec précision sur des surfaces planes, y compris les renforcements.

### Semelle avec amorti

Le revêtement sert également à réduire le bruit sur les surfaces dures. Il est également utile pour les surfaces rugueuses ou ayant de petites irrégularités.

### Semelle épaulée

Pour les petites étiquettes, l'épaulement assure un positionnement très précis sur le produit.

### Semelle de soufflage

Pour les surfaces sensibles ou lorsque le produit est en mouvement. Les étiquettes sont soufflées par un jet d'air sur le produit.

La distance de 5 - 10 mm avec la surface du produit est réglée grâce à une butée sur le vérin.

			Semelle de tamponnage	Semelle avec amorti	Semelle épaulée	Semelle de soufflage
Données techniques			3214 L/R 11 F	3214 L/R 12 F	3214 L/R 61 F	3214 L/R 2100
	Modèle					
Largeur étiquettes	Hermes+ 2	(mm)	4 - 58	10 - 58	10 - 58	10 - 58
	Hermes+ 4	(mm)	10 - 114	10 - 114	10 - 114	10 - 80
Hauteur étiquettes	Hermes+ 2	(mm)	5 - 80	8 - 80	5 - 80	10 - 80
	Hermes+ 4	(mm)	8 - 80	8 - 80	8 - 80	10 - 80
Étiquetage du produit	à l'arrêt				■	
	en mouvement		-	-	-	■
Pose de l'étiquette sur le produit	sur le côté			■		
Hauteur produit	fixe			■		
Distance produit - arête de pré-découpage	(mm)			250 - 280		
Guidage linéaire horizontal	(mm)			5 - 30		
Angle de pivotement				45° - 95°		
Profondeur semelle P	jusqu'à (mm)		30	30	30	-
Pression d'air	(bar)			4,5		
Temps de cycle <sup>1)</sup>	environ (Étiquettes/min)			20		

<sup>1)</sup> Déterminé avec une hauteur d'étiquette de 40 mm, vitesse d'impression 100 mm/s

# Étiquetage de produits

## Applicateurs d'étiquettes de petites tailles 4114, 4116

Pour la pose précise en temps réel d'étiquettes très petites ou de tailles moyennes. L'étiquetage peut se faire sur tous les côtés du produit.

La semelle est positionnée devant l'arête de pré-découpage. L'étiquette est transmise durant l'impression. Un vérin à faible course guide horizontalement la semelle en position d'étiquetage. Le vérin horizontal pose ensuite l'étiquette sur le produit. La longueur du vérin détermine la distance maximale entre l'arête de pré-découpage et le produit.



### Semelle de tamponnage

Permet de poser les étiquettes avec précision sur des surfaces planes, y compris les renforcements.

### Semelle avec amorti

Le revêtement sert également à réduire le bruit sur les surfaces dures. Il est également utile pour les surfaces rugueuses ou ayant de petites irrégularités.

### Semelle épaulée

Pour les petites étiquettes, l'épaulement assure un positionnement très précis sur le produit.

### Semelle de soufflage

Pour les surfaces sensibles ou lorsque le produit est en mouvement. Les étiquettes sont soufflées par un jet d'air sur le produit.

La distance de 5 - 10 mm avec la surface du produit est réglée grâce à une butée sur le vérin.

Données techniques		Modèle	Semelle de tamponnage	Semelle avec amorti	Semelle épaulée	Semelle de soufflage
			4114, 4116 L/R 11 F	4114, 4116 L/R 12 F	4114, 4116 L/R 61 F	4114 L/R 2100
Largeur étiquettes	Hermes+ 2	(mm)	4 - 58	10 - 58	10 - 58	10 - 58
	Hermes+ 4	(mm)	10 - 114	10 - 114	10 - 114	10 - 114
	Hermes+ 6	(mm)	50 - 174	50 - 174	50 - 174	-
Hauteur étiquettes	Hermes+ 2	(mm)	4 - 80	8 - 80	4 - 80	10 - 80
	Hermes+ 4	(mm)	8 - 80	8 - 80	8 - 80	10 - 80
	Hermes+ 6	(mm)	8 - 80	8 - 80	8 - 80	-
Étiquetage du produit	à l'arrêt			■		
	en mouvement		-	-	-	■
Pose de l'étiquette sur le produit	par dessus			■		
	par dessous			■		
	sur le côté			■		
Hauteur produit	fixe		-	-	-	■
	variable		■	■	■	-
Vérin à faible course horizontale		(mm)		10		
Distance produit - bord inférieur de l'imprimante avec un vérin de	200	jusqu'à (mm)	135	135	135	140
	300	jusqu'à (mm)	235	235	235	240
	400	jusqu'à (mm)	335	335	335	340
Profondeur semelle P <sup>1)</sup>		jusqu'à (mm)	100	100	100	-
Pression d'air		(bar)		4,5		
Temps de cycle <sup>2)</sup>		environ (Étiquettes/min.)		30		

<sup>1)</sup> Le capot de l'Hermes+ doit être adapté pour les profondeurs de semelle >25 mm.

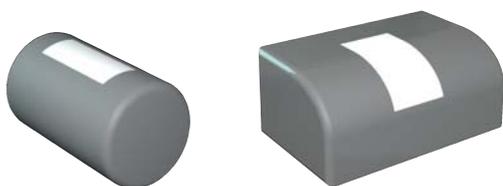
<sup>2)</sup> Déterminé avec une course de 100 mm sous l'appareil / hauteur d'étiquette de 40 mm / vitesse d'impression 100 mm/s

# Étiquetage de produits

## Applicateurs d'étiquettes de petites tailles 4114, 4116

Pour la pose précise en temps réel d'étiquettes très petites ou de tailles moyennes. L'étiquetage peut se faire sur tous les côtés du produit.

La semelle est positionnée devant l'arête de pré-décollement. L'étiquette est transmise durant l'impression. Un vérin à faible course guide horizontalement la semelle en position d'étiquetage. Le vérin horizontal pose ensuite l'étiquette sur le produit. La longueur du vérin détermine la distance maximale entre l'arête de pré-décollement et le produit.



### Semelle de forme

Permet de poser les étiquettes avec précision sur des surfaces cylindriques, inclinées ou courbes. Une semelle de forme bombée peut s'utiliser pour éviter les bulles d'air sur les surfaces très lisses et plates. Pour les corps cylindriques un enroulement des étiquettes est possible jusqu'à 200°.

Données techniques		Modèle	Semelle de forme 4114, 4116 L/R 8800
Largeur étiquettes	Hermes+ 2	(mm)	10 - 58
	Hermes+ 4	(mm)	10 - 114
	Hermes+ 6	(mm)	50 - 174
Hauteur étiquettes		mm	8 - 80
Étiquetage du produit		à l'arrêt	■
		en mouvement	-
Pose de l'étiquette sur le produit		par dessus	■
		par dessous	■
		sur le côté	■
Hauteur produit		variable	■
Vérin à faible course horizontale		(mm)	10
Distance produit - bord inférieur de l'imprimante avec un vérin de	200	jusqu'à (mm)	135
	300	jusqu'à (mm)	235
	400	jusqu'à (mm)	335
Pression d'air		(bar)	4,5
Temps de cycle <sup>1)</sup>		environ (Étiquettes/min.)	20

<sup>1)</sup> Déterminé avec une course de 100 mm sous l'appareil / hauteur d'étiquette de 40 mm / vitesse d'impression 100 mm/s  
Le capot de l'Hermes+ doit être adapté pour les profondeurs de semelle de forme >25 mm.

# Étiquetage de produits

## Applicateur de pose orientable 4214

Pour la pose précise en temps réel d'étiquettes très petites ou de tailles moyennes lors d'intégrations délicates. L'étiquetage peut se faire sur tous les côtés du produit.

La semelle est positionnée devant l'arête de pré-décollement. L'étiquette est transmise durant l'impression. Un vérin rotatif pivote la semelle jusqu'à 180° en position d'étiquetage. Le vérin horizontal pose ensuite l'étiquette sur le produit. La longueur du vérin détermine la distance maximale entre l'arête de pré-décollement et le produit.



### Semelle de tamponnage

Permet de poser les étiquettes avec précision sur des surfaces planes, y compris les renforcements.

### Semelle avec amorti

Le revêtement sert également à réduire le bruit sur les surfaces dures. Il est également utile pour les surfaces rugueuses ou ayant de petites irrégularités.

### Semelle de soufflage

Pour les surfaces sensibles ou lorsque le produit est en mouvement. Les étiquettes sont soufflées par un jet d'air sur le produit.

La distance de 5 - 10 mm avec la surface du produit est réglée grâce à une butée sur le vérin.

### Semelle épaulée

Pour les petites étiquettes, l'épaulement assure un positionnement très précis sur le produit.

		Semelle de tamponnage		Semelle avec amorti		Semelle épaulée		Semelle de soufflage	
Données techniques		Modèle		4214 L/R 11 F	4214 L/R 12 F	4214 L/R 61 F	4214 L/R 2100		
Largeur étiquettes	Hermes+ 2	(mm)	4 - 58	10 - 58	10 - 58	10 - 58	10 - 58		
	Hermes+ 4	(mm)						10 - 80	
Hauteur étiquettes	Hermes+ 2	(mm)	4 - 40	8 - 40	8 - 40	4 - 40	10 - 40		
	Hermes+ 4	(mm)	8 - 40	8 - 40	8 - 40	8 - 40	10 - 40		
Étiquetage du produit	à l'arrêt					■			
	en mouvement		-	-	-	-	■		
Pose de l'étiquette sur le produit	par dessus					■			
	par dessous					■			
	sur le côté					■			
Hauteur produit	fixe		-	-	-	-	■		
	variable		■	■	■	■	-		
Angle de pivotement horizontal	90°, 0°					■			
Distance produit - bord inférieur de l'imprimante avec un vérin de	200	jusqu'à (mm)	135	135		135	140		
	300	jusqu'à (mm)	235	235		235	240		
	400	jusqu'à (mm)	335	335		335	340		
Profondeur semelle P <sup>1)</sup>	jusqu'à (mm)	65	65		65		-		
Pression d'air		(bar)				4,5			
Temps de cycle <sup>2)</sup>	environ (Étiquettes/min.)					20			

<sup>1)</sup> Le capot de l'Hermes+ doit être adapté pour les profondeurs de semelle >25 mm.

<sup>2)</sup> Déterminé avec une course de 100 mm sous l'appareil / hauteur d'étiquette de 40 mm / vitesse d'impression 100 mm/s

# Étiquetage de produits

## Applicateur de précision à positionnement ajustable 4414

Pour la pose précise en temps réel d'étiquettes très petites ou de tailles moyennes. La position exacte sur le produit est réglable en X et Y. L'étiquetage peut se faire sur tous les côtés du produit.

La semelle est positionnée devant l'arête de pré-décollement. L'étiquette est transmise durant l'impression. Deux vérins à faible course guident horizontalement la semelle en position d'étiquetage. Le vérin horizontal pose ensuite l'étiquette sur le produit. La longueur du vérin détermine la distance maximale entre l'arête de pré-décollement et le produit.



5.4



### Semelle de tamponnage

Permet de poser les étiquettes avec précision sur des surfaces planes, y compris les renforcements.

### Semelle avec amorti

Le revêtement sert également à réduire le bruit sur les surfaces dures. Il est également utile pour les surfaces rugueuses ou ayant de petites irrégularités.

### Semelle épaulée

Pour les petites étiquettes, l'épaulement assure un positionnement très précis sur le produit.

Données techniques			Semelle de tamponnage		Semelle avec amorti		Semelle épaulée	
			4414 L/R 11 F		4414 L/R 12 F		4414 L/R 61 F	
Largeur étiquettes	Hermes+ 2	(mm)	4 - 58		10 - 58		10 - 58	
	Hermes+ 4	(mm)			10 - 114			
Hauteur étiquettes	Hermes+ 2	(mm)	4 - 80		8 - 80		4 - 80	
	Hermes+ 4	(mm)			8 - 80			
Étiquetage du produit	à l'arrêt				■			
Pose de l'étiquette sur le produit	par dessus				■			
	par dessous				■			
	sur le côté				■			
Hauteur produit	variable				■			
Vérin à faible course horizontale	Sens X (mm)				3 - 7			
	Sens Y (mm)				11 - 15			
Distance produit - bord inférieur de l'imprimante avec un vérin de	200	jusqu'à (mm)			135			
	300	jusqu'à (mm)			235			
	400	jusqu'à (mm)			335			
Profondeur semelle P <sup>1)</sup>	jusqu'à (mm)				90			
Pression d'air					4,5			
Temps de cycle <sup>2)</sup>	environ (Étiquettes/min.)				25			

<sup>1)</sup> Le capot de l'Hermes+ doit être adapté pour les profondeurs de semelle >25 mm.

<sup>2)</sup> Déterminé avec une course de 100 mm sous l'appareil / hauteur d'étiquette de 40 mm / vitesse d'impression 100 mm/s

# Étiquetage de produits

## Applicateur de pose sur face intérieure 4514

Pour la pose en temps réel sur les surfaces intérieures de tubes et profilés. La position exacte sur le produit est ajustée par une butée au niveau du vérin. L'étiquetage peut se faire sur tous les côtés du produit.

La semelle est positionnée devant l'arête de pré-décollement. L'étiquette est transmise durant l'impression. Un vérin pivotant tourne la semelle jusqu'à la surface d'étiquetage. Le vérin horizontal guide l'étiquette jusqu'en position d'étiquetage.



5.5



### Semelle de soufflage

Les étiquettes sont soufflées par un jet d'air à une distance de 5 - 10 mm avec la surface du produit.

Données techniques		Modèle	Semelle de soufflage	
			4514 L/R 2100	
Largeur étiquettes	Hermes+ 2	(mm)	10 - 58	
	Hermes+ 4	(mm)	10 - 80	
Hauteur étiquettes		(mm)	10 - 60	
Étiquetage du produit		à l'arrêt	■	
Pose de l'étiquette sur le produit		par dessus	■	
		par dessous	■	
		sur le côté	■	
Hauteur produit		fixe	■	
Angle de pivotement vertical			120°	
Distance bord inférieur de l'imprimante - haut de l'étiquette avec un vérin de	200	jusqu'à (mm)	150 <sup>2)</sup>	
	300	jusqu'à (mm)	250 <sup>2)</sup>	
	400	jusqu'à (mm)	350 <sup>2)</sup>	
Pression d'air		(bar)	4,5	
Temps de cycle <sup>1)</sup>		environ (Étiquettes/min.)	20	

<sup>1)</sup> Déterminé avec une course de 100 mm sous l'appareil / hauteur d'étiquette de 40 mm / vitesse d'impression 100 mm/s

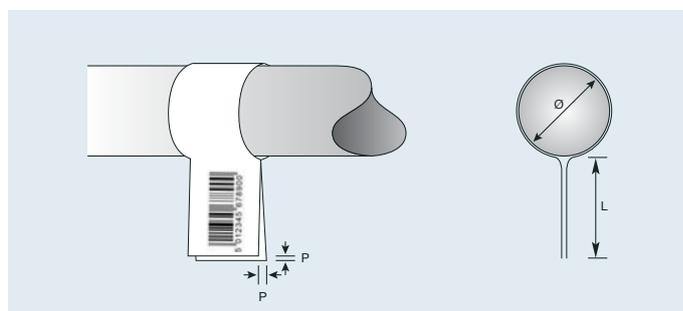
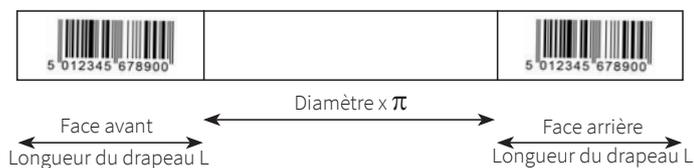
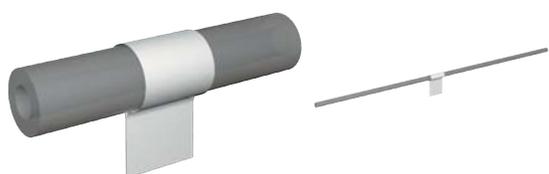
<sup>2)</sup> Dépend de la hauteur de l'étiquette

# Étiquetage de produits

## Applicateur de pose en drapeau 4712

Pour la pose précise en temps réel sur des matériaux ronds tels que des câbles, des tuyaux, tubes etc. L'étiquetage peut se faire sur tous les côtés du produit.

La semelle est positionnée devant l'arête de pré-découlement. L'étiquette est transmise durant l'impression. Un vérin horizontal la guide en position d'étiquetage. A l'aide d'un guidage en courbe, le vérin additionnel pose l'étiquette autour du produit arrondi. Elle est tout d'abord collée avec précision au niveau des extrémités et seulement ensuite pressée contre le matériau rond. La longueur du vérin détermine la distance maximale entre l'arête de pré-découlement et le produit.



Données techniques		Semelle de tamponnage	
		Modèle	4712 L 300
Largeur étiquettes Hermes+ 4	(mm)		60 - 100
Hauteur étiquettes	(mm)		10 - 50
Diamètre	(mm)		3 - 16
Étiquetage du produit	à l'arrêt		■
Pose de l'étiquette sur le produit	par dessus		■
	par dessous		■
	verticalement, retourné sur le côté		0 - 180° dans le sens des aiguilles d'une montre ; autre sur demande
Hauteur produit	fixe		■
Distance produit - bord inférieur de l'imprimante avec un vérin 300 min. 70 mm	jusqu'à (mm)		260
Hauteur de plongée de la pince	(mm)		55
Décalage P	jusqu'à (mm)		1,0 <sup>2)</sup>
Pression d'air	(bar)		4,5
Temps de cycle <sup>1)</sup>	environ (Étiquettes/min.)		10

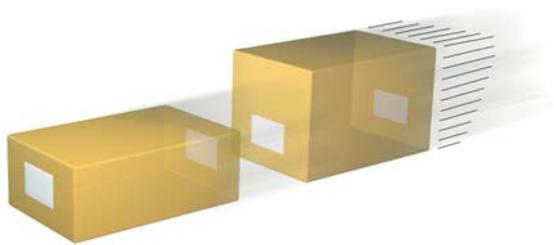
<sup>1)</sup> Déterminé avec une vitesse d'impression de 100 mm/s

<sup>2)</sup> Dépend de la qualité de l'étiquette

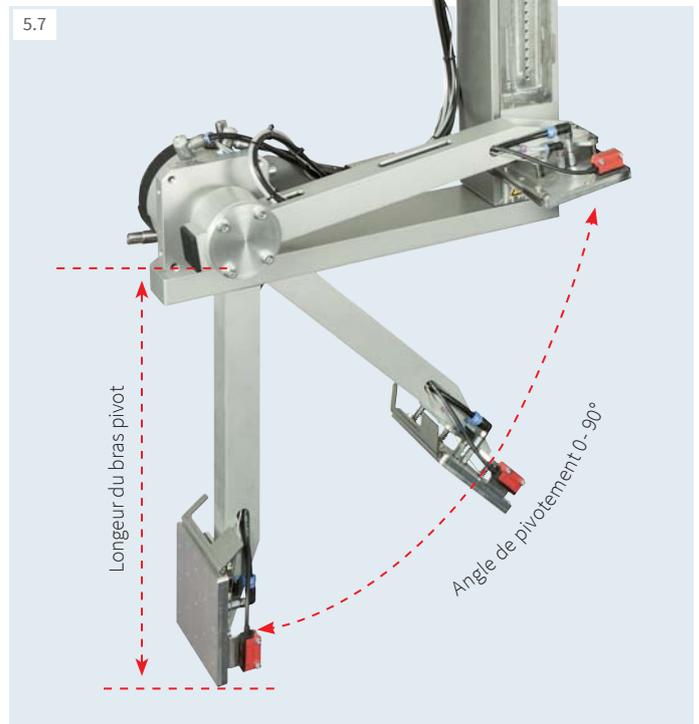
# Étiquetage d'emballages

## Applicateurs face avant ou arrière 3014, 3016

Pour la pose en temps réel sur des emballages en mouvement.  
Les étiquettes sont posées sur la face avant ou arrière.  
Un étiquetage par le dessus ou le côté est possible. La semelle  
est positionnée devant l'arête de pré-découlement.  
L'étiquette y est transmise durant l'impression.



Le vérin rotatif dépose l'étiquette sur le produit.  
Une cellule détecte l'emballage. Elle commande le retour  
de la semelle et du bras dans sa position initiale  
après la pose de l'étiquette



### Semelle de tamponnage

Permet de poser les étiquettes avec précision  
sur des surfaces planes, y compris  
les renforcements.

### Semelle de tamponnage sur ressorts

La plaque d'aspiration montée sur ressorts  
permet l'étiquetage sur des surfaces inclinées  
jusqu'à 15°. Dans la zone de l'étiquette,  
l'écart en hauteur peut être jusqu'à 10 mm.

### Semelle de soufflage

Les étiquettes sont soufflées par un jet d'air  
à une distance de 5 -10 mm avec la surface  
du produit.

Données techniques		Modèle	Semelle de tamponnage	Semelle de tamponnage sur ressorts	Semelle de soufflage
			3014, 3016 L/R 1100	3014, 3016 L/R 3100	3014 L/R 2100
Largeur étiquettes	Hermes+ 4	(mm)	25 - 114	80 - 114	25 - 114
	Hermes+ 6	(mm)	25 - 174	80 - 174	-
Hauteur étiquettes	Hermes+ 4	(mm)	8 - 250	80 - 250	10 - 100
	Hermes+ 6	(mm)	25 - 250	80 - 250	25 - 100
Étiquetage du produit		à l'arrêt	■	■	■
		en mouvement	■	■	■
Pose de l'étiquette sur le produit	par dessus		■	■	■
	sur le côté		■	■	■
	à l'avant		■	■	■
	à l'arrière		■	■	■
Hauteur produit		variable	■	■	■
Longueur du bras pivot <sup>1)</sup>		(mm)		200 / 300 / 400	
Angle de pivotement				0 - 90°	
Pression d'air		(bar)		4,5	
Temps de cycle <sup>2)</sup>		environ (Étiquettes/min.)		15	

<sup>1)</sup> La longueur du bras pivot est déterminée lorsque la position d'étiquetage à 90° (bord inférieur de l'étiquette) sous la surface du support de l'Hermes+ est atteinte.

<sup>2)</sup> Déterminé avec une longueur de bras pivot de 200 mm / hauteur d'étiquette de 100 mm / vitesse d'impression 100 mm/s

# Étiquetage d'emballages

## Applicateurs d'étiquettes standards 4014, 4016

Pour la pose en temps réel sur les emballages ou les produits. Selon le type de semelle, le produit peut être au repos ou en mouvement. L'étiquetage peut se faire sur tous les côtés du produit.

La semelle est positionnée devant l'arête de pré-décollement. L'étiquette est transmise durant l'impression. Le vérin horizontal pose l'étiquette sur le produit. Un capteur détecte le produit et contrôle le retour de la semelle dans sa position initiale. La longueur du vérin détermine la distance maximale entre l'arête de pré-décollement et le produit.



### Semelle de tamponnage

Permet de poser les étiquettes sur des surfaces planes, y compris les renforcements.

### Semelle universelle

Permet de poser les étiquettes sur des surfaces planes. Les trous pour aspirer les étiquettes sont pré-perçés à une distance de 5 mm et recouverts d'un film téflon. Ils seront ouverts selon les dimensions de l'étiquette avec un poinçon. Deux films téflons de rechange sont fournis.

### Semelle de tamponnage sur ressorts

La plaque d'aspiration montée sur ressorts permet l'étiquetage sur des surfaces inclinées jusqu'à 15°. Dans la zone de l'étiquette, l'écart en hauteur peut être jusqu'à 10 mm.

### Semelle universelle sur ressorts

La plaque d'aspiration montée sur ressorts permet l'étiquetage sur des surfaces inclinées jusqu'à 15°. Dans la zone de l'étiquette, l'écart en hauteur peut être jusqu'à 10 mm. Les trous pour aspirer les étiquettes sont pré-perçés à une distance de 5 mm et recouverts d'un film téflon. Deux films téflons de rechange sont fournis.

Données techniques		Modèle	Semelle de tamponnage	Semelle universelle	Semelle de tamponnage sur ressorts	Semelle universelle sur ressorts
			4014, 4016 L/R 11 F	4014 L/R 1100	4014, 4016 L/R 3100	4014 L/R 3100
Largeur étiquettes	Hermes+ 4	(mm)	20 - 114	75 / 90	80 - 114	116 / 116
	Hermes+ 6	(mm)	50 - 174	-	80 - 174	-
Hauteur étiquettes	Hermes+ 4	(mm)	20 - 210	60 / 90	80 - 210	102 / 152
	Hermes+ 6	(mm)	25 - 210	-	80 - 210	-
Étiquetage du produit	à l'arrêt			■		
Pose de l'étiquette sur le produit	par dessus				■	
	par dessous				■	
	sur le côté				■	
Hauteur produit	variable				■	
Distance produit - bord inférieur de l'imprimante avec un vérin de	200	jusqu'à (mm)	135	135	130	130
	300	jusqu'à (mm)	235	235	230	230
	400	jusqu'à (mm)	335	335	330	330
Profondeur semelle P <sup>1)</sup>	jusqu'à (mm)		120	-	-	-
Pression d'air	(bar)				4,5	
Temps de cycle <sup>2)</sup>	environ (Étiquettes/min.)				25	

<sup>1)</sup> Le capot de l'Hermes+ doit être adapté pour les profondeurs de semelle >25 mm.

<sup>2)</sup> Déterminé avec une course de 100 mm sous l'appareil / hauteur d'étiquette de 100 mm / vitesse d'impression 100 mm/s

# Étiquetage d'emballages

## Applicateurs d'étiquettes standards 4014, 4016

Pour la pose en temps réel sur les emballages ou les produits. Selon le type de semelle, le produit peut être au repos ou en mouvement. L'étiquetage peut se faire sur tous les côtés du produit.

La semelle est positionnée devant l'arête de pré-décollement. L'étiquette est transmise durant l'impression. Le vérin horizontal pose l'étiquette sur le produit. Un capteur détecte la position d'étiquetage et contrôle le retour du vérin dans sa position initiale. La longueur du vérin détermine la distance maximale entre l'arête de pré-décollement et le produit.



### Semelle de soufflage

Pour les surfaces sensibles ou lorsque le produit est en mouvement. Les étiquettes sont soufflées par un jet d'air sur le produit.

La distance de 5 -10 mm avec la surface du produit est réglée grâce à une butée sur le vérin.



### Semelle de déroulement

Les étiquettes sont déroulées sur des surfaces planes durant le transport des produits.



### Semelle de pose en angle

Les étiquettes sont posées sur deux faces limitrophes. La semelle pose la première moitié de l'étiquette sur la partie supérieure. Par la suite, la seconde moitié de l'étiquette est déroulée.

Données techniques			Modèle		
			Semelle de soufflage 4014 L/R 2100	Semelle de déroulement 4014, 4016 L/R 4100	Semelle de pose en angle 4014 L/R 5100
Largeur étiquettes	Hermes+ 4	(mm)	20 - 114	25 - 114	20 - 114
	Hermes+ 6	(mm)	-	50 - 174	-
Hauteur étiquettes	Hermes+ 4	(mm)	20 - 100	80 - 250	60 - 210
	Hermes+ 6	(mm)	-	80 - 250	-
Étiquetage du produit	à l'arrêt		■	-	■
	en mouvement		■	■	-
Pose de l'étiquette sur le produit	par dessus		■	■	-
	par dessous		■	■	-
	sur le côté		■	■	-
Hauteur produit	fixe		■	-	-
	variable		-	■	■
Distance produit - bord inférieur de l'imprimante avec un vérin de	200	jusqu'à (mm)	140	160	100
	300	jusqu'à (mm)	240	260	200
	400	jusqu'à (mm)	340	360	300
Pression d'air		(bar)		4,5	
Temps de cycle <sup>1)</sup>	environ	(Étiquettes/min.)	25	20	20

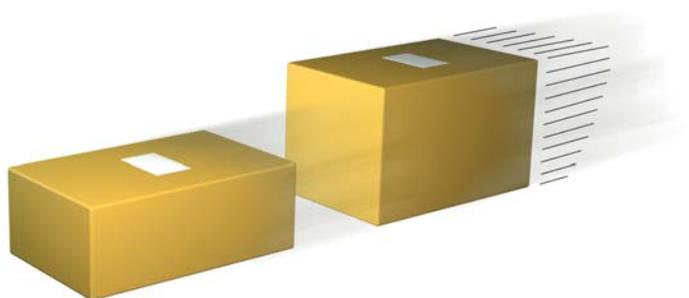
<sup>1)</sup> Déterminé avec une course de 100 mm sous l'appareil / hauteur d'étiquette de 100 mm / vitesse d'impression 100 mm/s

# Étiquetage d'emballages

## Applicateur de soufflage à distance variable 4614

Pour la pose en temps réel sur des emballages de différentes hauteurs en mouvement. L'étiquetage peut se faire sur tous les côtés.

La semelle de soufflage est positionnée devant l'arête de pré-décollement. L'étiquette est transmise durant l'impression. Le vérin horizontal positionne la semelle grâce à un capteur à environ 10 mm au-dessus du produit. La longueur du vérin horizontal détermine les différences de hauteur maximum de l'emballage.



### Semelle de soufflage

Les étiquettes sont soufflées par un jet d'air à une distance de 5 - 10 mm avec la surface du produit.

Données techniques		Modèle	Semelle de soufflage	
			4614 L/R 2100	
Largeur étiquettes	Hermes+ 4	(mm)	20 - 114	
	Hermes+ 6	(mm)	sur demande	
Hauteur étiquettes	Hermes+ 4	(mm)	20 - 100	
	Hermes+ 6	(mm)	sur demande	
Étiquetage du produit	à l'arrêt		■	
	en mouvement		■	
Pose de l'étiquette sur le produit	par dessus		■	
	par dessous		■	
	sur le côté		■	
Hauteur produit	fixe		■	
	variable		■	
Distance produit - bord inférieur de l'imprimante avec un vérin de	200	jusqu'à (mm)	140	
	300	jusqu'à (mm)	240	
	400	jusqu'à (mm)	340	
Pression d'air		(bar)	4,5	
Temps de cycle <sup>1)</sup>	environ (Étiquettes/min.)		25	

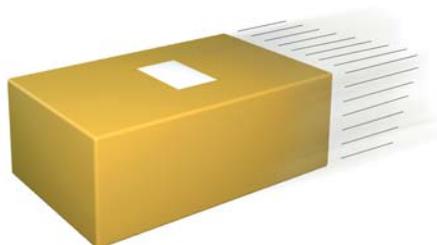
<sup>1)</sup> Déterminé avec une course de 100 mm sous l'appareil / hauteur d'étiquette de 100 mm / vitesse d'impression 100 mm/s

# Étiquetage d'emballages

## Applicateur de pose en série au défilement 5114

Pour la pose en série sur des emballages en mouvement.  
Le rouleau de déviation ajustable permet de régler la position d'étiquetage du module de distribution.

L'étiquetage peut se faire sur tous les côtés. Au cours de l'opération de distribution, l'étiquette suivante est imprimée en même temps. Lors du pré-décollement, l'étiquette suivante est déjà imprimée. La vitesse du convoyeur doit être synchronisée avec la vitesse d'impression.



Données techniques		Modèle	Module de distribution	
			5114 L/R	
Largeur étiquettes Hermes+ 4	(mm)		25 - 114	
Hauteur étiquettes	(mm)		25 - 250	
Distance ligne d'impression - arête de pré-décollement	(mm)		400 - 600	
Étiquetage du produit	en mouvement		■	
Pose de l'étiquette sur le produit	par dessus		■	
	par dessous		■	
	sur le côté		■	
Hauteur produit	fixe		■	
Distance produit - bord inférieur de l'imprimante	(mm)		80	
Vitesse du produit	(mm/s)		doit être adaptée à la vitesse d'impression / 50 - 250 par pas de 25	
Temps de cycle <sup>1)</sup>	environ (Étiquettes/min.)		60	

<sup>1)</sup> Déterminé avec une hauteur d'étiquette de 100 mm / vitesse d'impression 100 mm/s

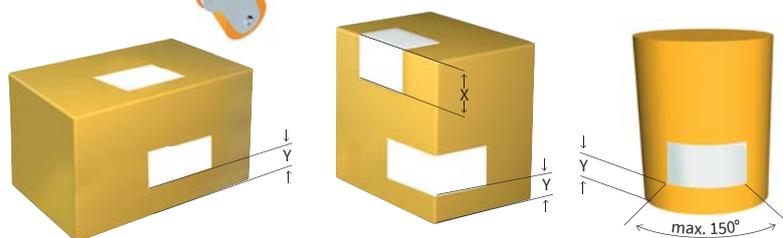
# Étiquetage d'emballages

## Applicateurs à déroulement par convoyage 5314, 5316 et 5414, 5416

Pour la pose en temps réel sur des emballages ou des produits en mouvement. L'étiquetage peut se faire sur tous les côtés du produit, sur une surface plane, cylindrique ou sur arête.



L'applicateur à déroulement par convoyage est positionné devant l'arête de pré-découlement. L'étiquette imprimée est transportée par une courroie en position de pré-découlement puis appliquée sur l'emballage grâce à un signal externe.



Données techniques			Applicateur à déroulement par convoyage			
			Modèle	5314-3	5316-3	5414-3
Étiquetage			sur surfaces		sur surfaces, cylindres et sur arêtes	
Sens de sortie			à gauche et à droite			
Largeur étiquettes	Hermes+ 4	(mm)	20 - 114	-	20 - 114	-
	Hermes+ 6	(mm)	-	46 - 174	-	46 - 174
Hauteur étiquettes		(mm)	60 - 356	60 - 356	80 - 356	80 - 356
Étiquetage du produit		en mouvement			■	
Pose de l'étiquette sur le produit		par dessus			■	
		par dessous	■	■	-	-
		sur le côté			■	
Hauteur produit		fixe	■			■
		variable	-			■
Vitesse produit		jusqu'à (m/s)	0,5	0,5	0,3	0,3
Espace entre produits		(min. m)	0,5			
Stabilité à la hauteur de pose			-	-	F = 30 N	F = 30 N
Pose sur arête		jusqu'à (mm)	-	-	repère X = 160	repère X = 160
Vitesse du convoyeur <sup>1)</sup>		(mm/s)	50 - 500			
Temps de cycle <sup>2)</sup>		environ (Étiquettes/min.)	30	30	15	15
Distance des étiquettes avec le convoyeur lors de la pose sur le côté		(mm)	repère Y = 20			

<sup>1)</sup> La vitesse des produits doit être supérieure à la vitesse du convoyeur. / <sup>2)</sup> Déterminé avec une hauteur d'étiquettes de 100 mm / vitesse d'impression 250 mm/s

# Étiquetage d'emballages

## Applicateur à projection 6114

Pour la pose rapide en mouvement ou à l'arrêt.  
Les étiquettes sont aspirées par un ventilateur et soufflées par un jet d'air puissant grâce à un alignement de buses.  
Suivant les dimensions de l'étiquette, la distance entre le produit et l'arête de pré-décollement peut atteindre jusqu'à 200 mm.

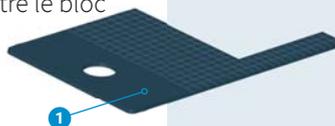
5.12



### 1 Gabarit

Pour couvrir les trous d'aspiration et de soufflage à l'extérieur de l'étiquette

Il est pré-rainuré dans une grille perforée de 8 x 8 mm et peut facilement être adapté à la taille de l'étiquette. La zone en dehors de l'étiquette est recouverte en l'insérant entre le bloc d'aspiration et les rails de guidage.  
5 gabarits sont fournis lors de la livraison.



Données techniques		Modèle		Applicateur à projection	
		6114 L/R			
Largeur étiquettes Hermes+ 4	(mm)	50-114	dimensions inférieures sur demande		
Hauteur étiquettes	(mm)	50-125	dimensions inférieures sur demande		
Étiquetage du produit	à l'arrêt	■			
	en mouvement	■			
Pose de l'étiquette sur le produit	par dessus	■			
	par dessous	■			
	sur le côté	■			
Hauteur produit	variable	■			
Distance produit - arête de pré-décollement	jusqu'à (mm)	200			
Pression d'air	(bar)	4,5 - 6			
Temps de cycle <sup>1)</sup>	jusqu'à (Étiquettes/min.)	120			

<sup>1)</sup> Déterminé avec une hauteur d'étiquette de 30 mm / Vitesse d'impression 250 mm/s

# Vue d'ensemble accessoires

■ Standard □ Option

Matériel spécifique Hermes+		Hermes+ 2	Hermes+ 4	Hermes+ 6
2.1	Capot (uniquement pour rouleau d'étiquettes jusqu'à 205 mm de Ø)	□	□	□
2.2	Contrôle à distance	□	□	□
2.3	Clavier standard	□	□	□
2.4	Carte mémoire Compact Flash type I	□	□	□
2.5	Cellule de détection produit 25 broches, connexion Hermes+	□	□	□
2.6	Cellule de détection produit 3 broches, connexion applicateur face avant ou arrière, applicateur à déroulement par convoyage, applicateur à projection	-	□	-
2.7	Connecteur interface E/S	□	□	□
2.8	Balise d'alarme lumineuse	□	□	□
2.9	Connecteur rond 3/4 broches M8	□	□	□
2.10	Arête de pré-décollement rallongée +10 mm	□	□	□
2.11	Margeur	□	□	□
2.12	Brosse antistatique	□	□	-
<b>Interfaces</b>				
3.1	Parallèle centronics bidirectionnel IEEE 1284	□	□	□
3.2	Série RS422 / RS485 1.200 à 230.400 bauds / 8 bits	□	□	□
3.3	Labelbox - I/O-Box	□	□	□
3.4	Adaptateur d'interface E/S	□	□	□
<b>Câbles</b>				
4.1	Câble série RS232-C, 9/9 broches, longueur 3 m	□	□	□
4.2	Câble Ethernet CAT5e, longueur 3 m, gris	□	□	□

Matériel spécifique applicateurs		Modèle	30	32	40	41	42	44	45	46	61
5.13	Buse de soufflage		□	□	□	□	□	□	□	□	□
5.14	Unité de traitement d'air		□	□	□	□	□	□	□	□	□
5.15	Unité de traitement d'air commandée		□	□	□	□	□	□	□	□	□
5.16	Unité de traitement d'air avec vanne d'arrêt		□	□	□	□	□	□	□	□	□
5.17	Réducteur de pression		-	□	□	□	□	□	-	-	-

Systèmes de montage		Hermes+ 2	Hermes+ 4	Hermes+ 6
6.1	Plaque de fixation	□	□	□
6.2	Profilé de liaison 40 / 80 / 120 mm (ou sur mesure)	□	□	□
6.3	Plateau de base 500 x 255 mm	□	□	-
6.4	Plateau de montage	□	□	□
6.5	Cintre	□	□	□
6.6	Jonction orthogonale pour axe profilé 50 x 50 mm	□	□	□
6.7	Jonction orientable pour axe profilé 50 x 50 mm	□	□	□
6.8	Support au sol 1601	□	□	□
6.9	Support au sol 1602	□	□	□
<b>Software</b>				
7.1	Programmation directe en JScript	■	■	■
7.2	Fichiers Replace et intégration dans SAP R/3	■	■	■
7.3	Interpréteur basic abc	■	■	■
7.4	Surveillance et configuration par Intranet et Internet	■	■	■
7.5	Database Connector	■	■	■
	Logiciel d'étiquetage cablabel S3 Lite	■	■	■
7.6	Logiciel d'étiquetage cablabel S3 Pro	□	□	□
	Logiciel d'étiquetage cablabel S3 Print	□	□	□
7.7	Network Manager	■	■	■
7.8	Pilotes Windows	■	■	■
7.9	Pilotes Apple Mac OS X, Linux	■	■	■
7.10	Manuel de programmation	■	■	■

# Matériel spécifique, interfaces, câbles

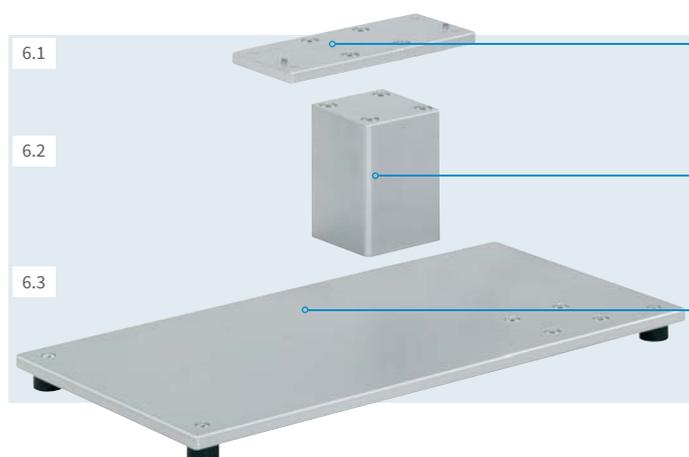
Matériel spécifique	
2.1	 <p><b>Capot</b> Il protège le mécanisme d'impression de la poussière et sert également à sécuriser l'utilisation. Le capot de l'Hermes+ doit être adapté pour les profondeurs de semelle &gt;25 mm. Le capot est admis lors d'une installation verticale.</p>
2.2	 <p><b>Contrôle à distance</b> Si le panneau de commande de l'imprimante n'est plus accessible après la mise en production, il est possible de connecter un contrôle à distance. Il possède un emplacement pour carte Compact Flash type I et un port USB maître.</p>
2.3	 <p><b>Clavier standard</b> Connexion USB, Nb de touches 105</p>
2.4	 <p><b>Carte mémoire Compact Flash type I</b> Pour la sauvegarde des masques d'étiquettes, des polices, des textes et images. Lecture et écriture sur l'imprimante ou sur le PC</p>
2.5	 <p><b>Cellule de détection produit 25 broches</b> Connexion à l'Hermes+; Pour déclencher l'avance des étiquettes lors de la détection automatique des produits sur un convoyeur par exemple.</p>
2.6	 <p><b>Cellule de détection produit 3 broches</b> Connexion applicateur face avant ou arrière, applicateur à déroulement par convoyage, applicateur à projection; Pour déclencher l'avance des étiquettes lors de la détection automatique des produits sur un convoyeur par exemple.</p>
2.7	 <p><b>Connecteur d'interface E/S</b> Avec bornier à visser pour la connexion des signaux sur l'interface E/S de l'Hermes+</p>
2.8	 <p><b>Balise d'alarme lumineuse</b> En plus de l'afficheur, la balise indique également le statut de l'imprimante :</p> <p>Rouge défaut imprimante ou applicateur Jaune pré-alarme fin de ruban Vert système prêt et sous tension</p> <p>Le montage se fait directement sur l'imprimante, sur le cintre de fixation ou aux environs du système. Longueur du câble : 1 m</p>
2.9	 <p><b>Connecteur rond</b> 3 broches M8 / 4 broches M8</p>
2.10	 <p><b>Arête de pré-décollement rallongée +10 mm</b> Pour les étiquettes difficilement décollables ; sur demande</p>
2.11	 <p><b>Margeur</b> Pour guider la matière lors de l'utilisation de petites étiquettes</p>
2.12	 <p><b>Brosse antistatique</b> Principalement pour les matières synthétiques, l'électricité statique est retirée après impression.</p>

Interfaces	
3.1	 <p><b>Interface parallèle centronics</b> bidirectionnel IEEE 1284</p>
3.2	 <p><b>Interface série RS422 / RS485</b> 1.200 à 230.400 bauds / 8 bits</p>
3.3	 <p><b>Labelbox - I/O-Box</b> Jusqu'à 16 étiquettes sont sélectionnables sur une carte mémoire par un automatisme. Gestion de 4 entrées/sorties par l'interpréteur basic abc.</p>
3.4	 <p><b>Adaptateur d'interface E/S</b> Il permet d'adapter le connecteur 15 broches du système d'impression-pose Hermes A au connecteur 25 broches de l'Hermes+.</p>
Câbles	
4.1	 <p><b>Câble série RS232-C</b> 9/9 broches, longueur 3 m</p>
4.2	 <p><b>Câble Ethernet CAT5e</b> Longueur 3 m</p>
Matériel spécifique applicateurs	
5.13	 <p><b>Buse de soufflage</b></p>
5.14	 <p><b>Unité de traitement d'air</b> Elle se monte grâce à une équerre directement sur l'Hermes+ ou sur le cintre. Pression pré-réglée à 4,5 bars.</p>
5.15	 <p><b>Unité de traitement d'air commandée</b> L'air comprimé de l'applicateur peut être activé ou désactivé lors de l'intégration du système de pose dans une ligne de production. Pression pré-réglée à 4,5 bars</p> <p>Uniquement lors de l'utilisation d'un interrupteur d'arrêt d'urgence</p>
5.16	 <p><b>Unité de traitement d'air avec vanne d'arrêt</b> Pour l'évacuation complète des tuyaux après l'unité de traitement d'air avec l'applicateur à projection 6114</p>
5.17	<p><b>Réducteur de pression</b> Pour réduire la force d'impact du vérin</p>

## Systèmes de montage

### Support de table

Pour poser l'Hermes+ sur une table ou l'intégrer dans une ligne de production. Disponible en version gauche ou droite. Les dimensions du support de table peuvent être réalisées selon l'application.



#### 1 Plaque de fixation

Le système d'étiquetage est monté sur la plaque de fixation. Il est également possible de le monter à la plaque de fixation avec le profilé de liaison directement sur la ligne de production.

#### 2 Profilé de liaison

Profilé carré en aluminium en hauteurs standards de 40, 80, 120 mm. Autres hauteurs disponibles sur demande.

#### 3 Plateau de base

Pour la fixation du support produit ;  
Dimensions standards de 500 x 255 mm



#### Plateau de montage

Le plateau de montage permet de fixer l'imprimante d'étiquettes directement à la ligne de production.

## Systemes de montage

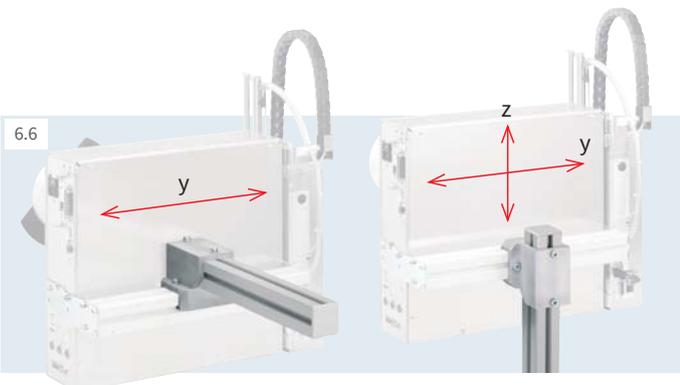
6.5



### Cintre

Le cintre permet de fixer l'Hermes+ au support au sol.

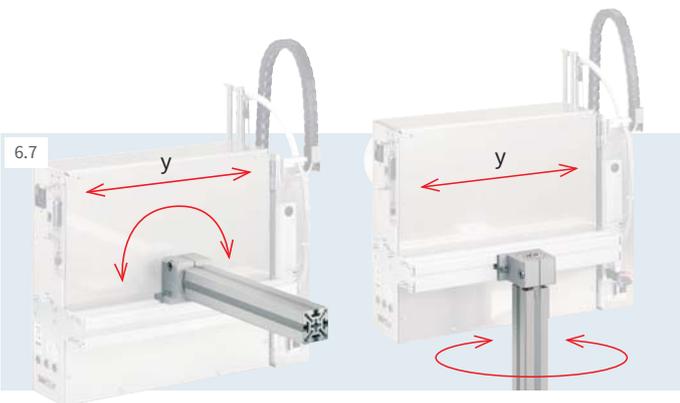
6.6



### Jonction orthogonale pour axe profilé 50 x 50 mm

Cette fixation permet de déplacer le système d'étiquetage horizontalement et verticalement.

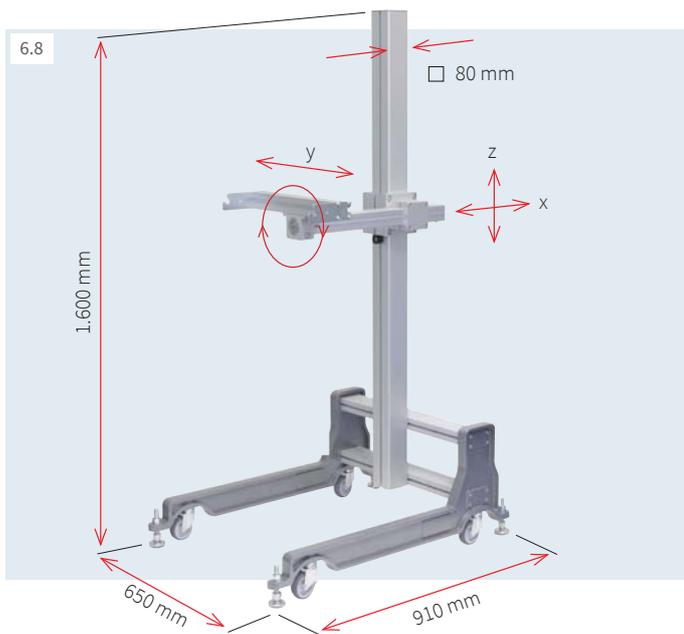
6.7



### Jonction orientable pour axe profilé 50 x 50 mm

Cette fixation permet de déplacer le système d'étiquetage horizontalement et de le pivoter autour d'un axe.

## Supports au sol

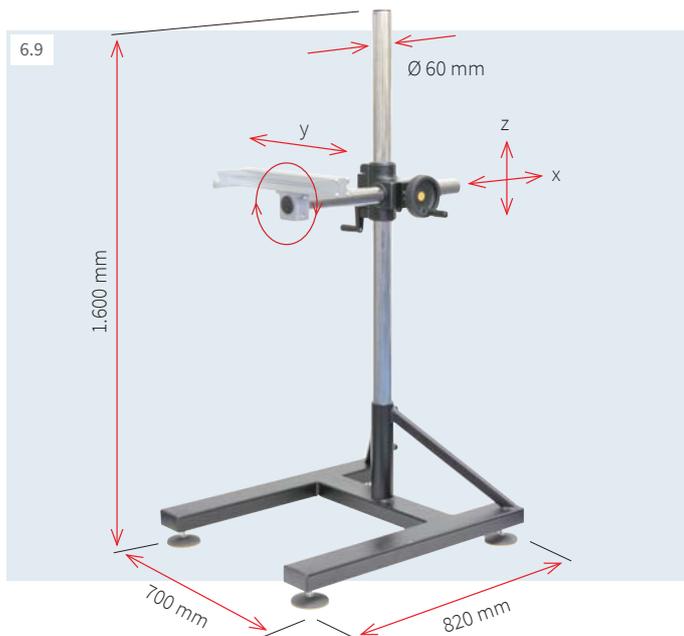


Pour l'installation des systèmes d'étiquetage Hermes+ sur une ligne de production. L'Hermes+ peut se déplacer suivant 3 axes sur le produit à étiqueter grâce aux positions réglables. De plus un basculement est également possible.

### Support au sol 1601

Utilisation typique pour l'intégration sur différentes lignes. Le support au sol est mobile, il se positionne et se fixe sur le lieu de travail grâce à ses pieds réglables.

		Support au sol
		1601
Données techniques	Modèle	
Châssis		Roues et pieds de positionnement
Réglage de la hauteur et de la profondeur		Serrage par vis
Charge pour un débattement de 500 mm	jusqu'à (kg)	50
Poids	(kg)	36



### Support au sol 1602

Utilisation typique lors de fréquents réglages en hauteur et en profondeur de la position d'étiquetage. Les manivelles en X et Z permettent de déplacer l'Hermes+ sur une crémaillère afin de la positionner sur le produit à étiqueter.

		Support au sol
		1602
Données techniques	Modèle	
Châssis		Pieds de positionnement
Réglage de la hauteur la profondeur		Crémaillère / Manivelle Crémaillère / Volant
Charge pour un débattement de 500 mm	jusqu'à (kg)	50
Poids	(kg)	38

## Exemples de montage

### Étiquetage dans le sens du transport

par le dessus

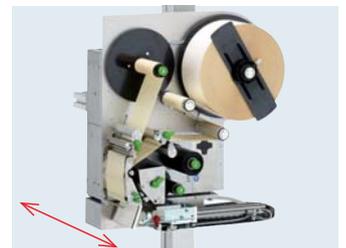
par le côté



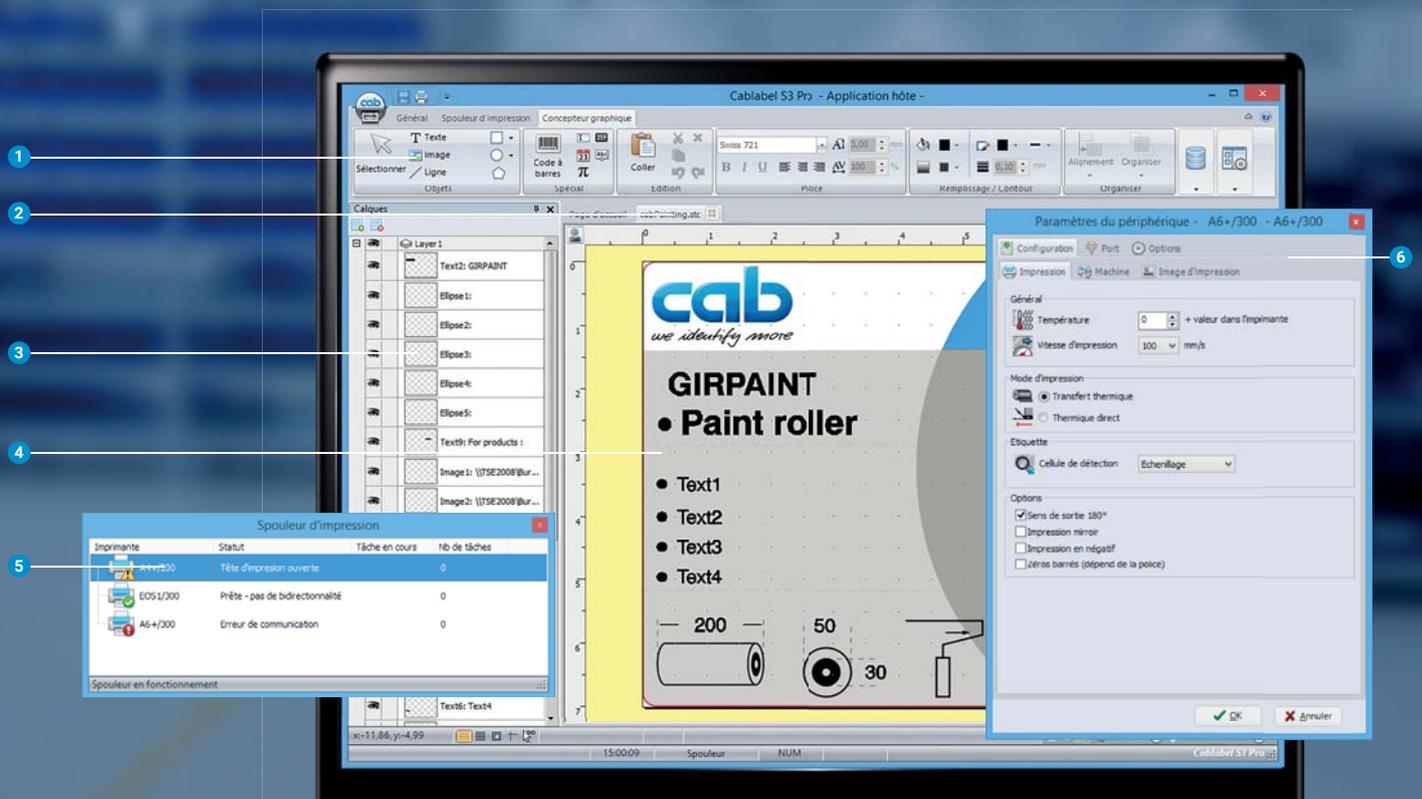
### Étiquetage dans le sens opposé au transport

par le dessus

par le côté



# Logiciel d'étiquetage cablabel S3



L'interface intuitive de **cablabel S3** propose différents formats de date, des fonctions mathématiques ou logiques.

- 1 **Barre d'outils**  
Permet de créer les différents objets composants votre étiquette.
- 2 **Onglets**  
Navigation rapide entre les différentes étiquettes ouvertes grâce à l'affichage sous forme d'onglets.
- 3 **Calques**  
Les calques permettent la gestion des différents objets de l'étiquette.
- 4 **Designer**  
Création simplifiée grâce au designer qui affiche l'étiquette de façon WYSIWYG.
- 5 **Spouleur**  
Le spouleur permet de suivre toutes les tâches d'impression et d'afficher le statut des imprimantes.
- 6 **Pilotes**  
Les pilotes matériels intégrés vous permettent d'ajuster les paramètres et la communication avec les périphériques.

## Concevoir, imprimer, administrer avec cablabel S3

cablabel S3 vous donne accès à toutes les capacités des matériels cab.

Vous créez tout d'abord votre étiquette. C'est seulement lors de l'impression que vous décidez si vous souhaitez l'envoyer vers une imprimante d'étiquettes, un système d'impression-pose ou un laser de marquage.

cablabel S3 est modulaire et peut être progressivement adapté à vos besoins : des éléments tels que la visionneuse JScript sont intégrés en tant que plug-in pour gérer les fonctions comme la programmation native JScript. Le code JScript résultant de votre étiquette est affiché directement à l'écran lors de la conception. Des fonctions spéciales telles que Database Connector ou encore la vérification de codes à barres peuvent être facilement intégrées.

Plus d'informations sur [www.cab.de/fr/cablabel](http://www.cab.de/fr/cablabel)

## Impression en mode autonome

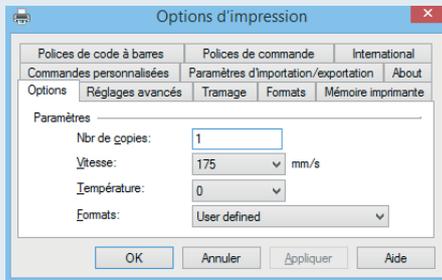
Le mode autonome est la faculté des imprimantes cab, d'imprimer des étiquettes même lorsqu'elles ne sont connectées à aucun système hôte.

Le masque d'étiquette est réalisé sur le PC à partir d'un logiciel d'étiquetage tel que cablabel S3 ou en programmation directe avec un éditeur de texte. Les formats d'étiquettes, les polices, les images, les bases de données et les données temporaires sont enregistrés sur carte mémoire, clé USB ou dans la mémoire interne IFFS de l'imprimante.

Les données variables peuvent ensuite être envoyées à l'imprimante grâce à un clavier ou un automatisme puis imprimées. De plus, les données peuvent être saisies à l'aide d'un lecteur de codes à barres ou d'une balance.

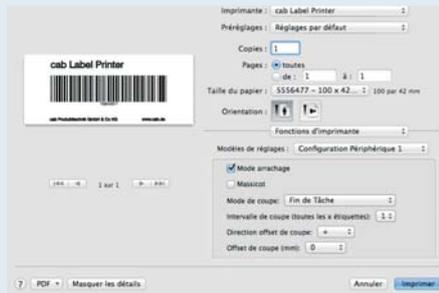
# Pilotes d'impression

Pour l'impression à l'aide de logiciels autres que cablabel S3, cab propose des pilotes 32 / 64 bits pour les systèmes à partir de Windows Vista, Mac OS X 10.6 et Linux avec CUPS 1.2.



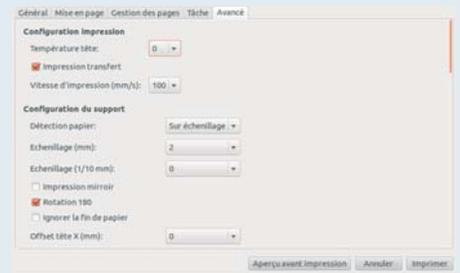
## Pilotes Windows<sup>1)</sup>

Les pilotes cab sont certifiés WHQL. Ils offrent ainsi une grande stabilité de votre système d'exploitation Windows.



## Pilotes Mac OS X<sup>2)</sup>

cab propose des pilotes basés sur CUPS pour les programmes sous Mac OS X.



## Pilotes Linux

Les pilotes linux sont basés sur CUPS.

Ils sont livrés sur DVD avec nos imprimantes et disponibles en téléchargement libre sur notre site internet [www.cab.de/fr/support](http://www.cab.de/fr/support)

# Programmation

J	Début de la tâche d'impression
H 100	Vitesse d'impression (100 mm/s)
OR	Orientation retournée de 180°
S l1;0,0,68,70,100	Format d'étiquette (100 x 68 mm, échenillage 2 mm)
T 10, 10,0,5,pt20;sample	Objet texte/police : Swiss Bold, 20 pt
B 10,20,0,EAN-13,SC2,401234512345	Code à barres EAN 13, taille SC 2
G 8,3.5,0;R:30,9,0,3;0.3	Graphique, rectangle de 30 x 9 mm, épaisseur de ligne 0,3 mm
A 1	Nombre d'étiquettes (dans l'exemple 1)



## JScript

Pour piloter ses imprimantes, cab a développé le puissant langage de programmation embarqué, JScript. Découvrez le manuel de programmation en téléchargement libre sur notre site internet [www.cab.de/fr/programmation](http://www.cab.de/fr/programmation)



## Interpréteur basic abc

En complément du JScript et en tant que partie intégrante du firmware, l'interpréteur basic permet une programmation avancée de l'imprimante avant l'impression de vos données. De cette manière vous pouvez par exemple relier une balance, un automate ou remplacer les imprimantes provenant d'autres fabricants sans avoir à intervenir sur l'application d'impression existante.



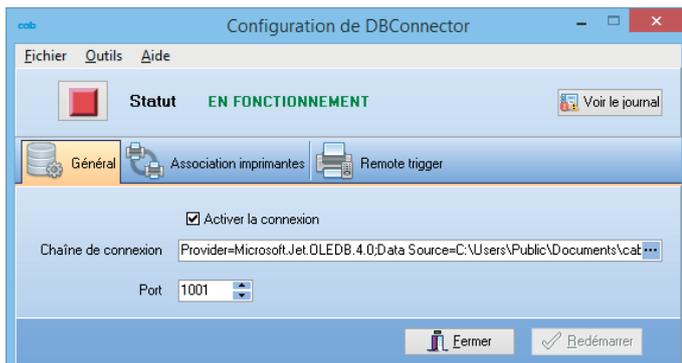
<sup>1)</sup> Windows est une marque déposée par Microsoft Corporation <sup>2)</sup> MAC OS X est une marque déposée par Apple Computer, Inc.

# Intégration



## **Printer-Vendor-Program**

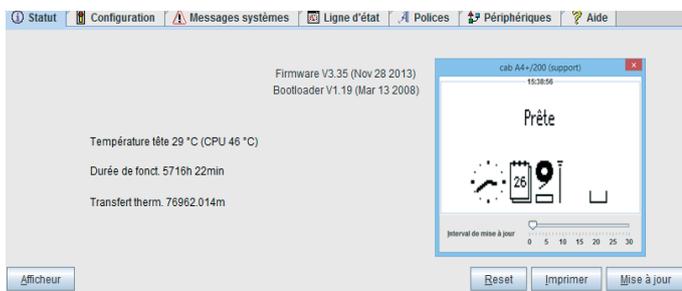
En tant que membre du « SAP<sup>1)</sup> Printer Vendor Program », cab a développé la « méthode Replace » pour piloter directement et simplement ses imprimantes par SAPScript sous SAP R/3. Avec cette méthode, le système hôte n'envoie que les données variables à l'imprimante, laissant à celle-ci le soin de fusionner les images et polices, préalablement téléchargées en mémoire locale (IFFS, carte mémoire...).



## **Database Connector**

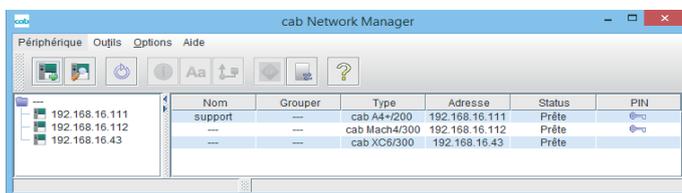
En mode autonome, à travers une connexion réseau, il permet à l'imprimante de récupérer des données directement depuis une base de données centralisée compatible ODBC/OLEDB et d'imprimer une étiquette. Parallèlement, il permet également de réécrire ou de modifier les données dans la base pendant l'impression.

# Administration



## **Configuration par Intranet et Internet**

Le serveur HTTP et FTP intégré à l'imprimante permet à l'aide de programmes standards comme un navigateur Web ou un client FTP, de surveiller, d'administrer, de mettre à jour le firmware ou encore de gérer la carte mémoire. Les statuts de l'imprimante tels que les messages d'erreurs ou d'avertissements peuvent être envoyés par e-mail ou datagrammes SNMP aux administrateurs ou aux utilisateurs par SNMP ou SMTP. Synchronisation de la date et de l'heure grâce à un serveur de temps.



## **Network Manager**

Avec lui l'utilisateur gère simultanément un grand nombre d'imprimantes sur le réseau. Il assure la maintenance, la configuration, la mise à jour firmware, la gestion des cartes mémoires, la synchronisation de données et la gestion des codes PIN à partir d'un poste centralisé.

<sup>1)</sup> SAP et ses logos sont des marques déposés par SAP SE.

# Programme de livraison imprimantes

Pos.	Réf. article	Modèles L	Réf. article	Pièces d'usure	Réf. article	Pièces d'usure	Réf. article	Pièces d'usure	
	1.1	<b>5955502</b> <b>5955503</b>	Imprimante Hermes+ 2L/300-2 Imprimante Hermes+ 2L/600-2	<b>5954105.001</b> <b>5958686.001</b>	Tête 2/300 Tête 2/600	<b>5954102.001</b>	Roul. d'imp DR2	<b>5961015.001</b> Roul. traction ZR2	
	1.2	<b>5955504</b> <b>5955505</b> <b>5955506</b>	Imprimante Hermes+ 4L/200-2 Imprimante Hermes+ 4L/300-2 Imprimante Hermes+ 4L/600-2	<b>5954081.001</b> <b>5954072.001</b> <b>5954077.001</b>	Tête 4/203 Tête 4/300 Tête 4/600	<b>5954180.001</b>	Roul. d'imp DR4	<b>5961298.001</b> Roul. traction ZR4	
		<b>5955507</b> <b>5955508</b>	Imprimante Hermes+ 4.3L/200-2 Imprimante Hermes+ 4.3L/300-2	<b>5954085.001</b> <b>5954089.001</b>	Tête 4.3/203 Tête 4.3/300	<b>5954180.001</b>	Roul. d'imp DR4	<b>5961298.001</b> Roul. traction ZR4	
		1.3	<b>5955509</b> <b>5955510</b>	Imprimante Hermes+ 6L/200-2 Imprimante Hermes+ 6L/300-2	<b>5954217.001</b> <b>5956322.001</b>	Tête 6/203 Tête 6/300	<b>5954245.001</b>	Roul. d'imp DR6	<b>5961220.001</b> Roul. traction ZR6
		1.1	<b>5961410</b> <b>5961411</b>	Imprimante Hermes+ 2L/300-3 Imprimante Hermes+ 2L/600-3	<b>5954105.001</b> <b>5958686.001</b>	Tête 2/300 Tête 2/600	<b>5954102.001</b>	Roul. d'imp DR2	<b>5961015.001</b> Roul. traction ZR2
		1.2	<b>5955511</b> <b>5955512</b> <b>5955513</b>	Imprimante Hermes+ 4L/200-3 Imprimante Hermes+ 4L/300-3 Imprimante Hermes+ 4L/600-3	<b>5954081.001</b> <b>5954072.001</b> <b>5954077.001</b>	Tête 4/203 Tête 4/300 Tête 4/600	<b>5954180.001</b>	Roul. d'imp DR4	<b>5961298.001</b> Roul. traction ZR4
<b>5955514</b> <b>5955515</b>			Imprimante Hermes+ 4.3L/200-3 Imprimante Hermes+ 4.3L/300-3	<b>5954085.001</b> <b>5954089.001</b>	Tête 4.3/203 Tête 4.3/300	<b>5954180.001</b>	Roul. d'imp DR4	<b>5961298.001</b> Roul. traction ZR4	
1.3			<b>5955516</b> <b>5955517</b>	Imprimante Hermes+ 6L/200-3 Imprimante Hermes+ 6L/300-3	<b>5954217.001</b> <b>5956322.001</b>	Tête 6/203 Tête 6/300	<b>5954245.001</b>	Roul. d'imp DR6	<b>5961220.001</b> Roul. traction ZR6
		1.1	<b>5955752</b> <b>5955753</b>	Imprimante Hermes+ 2R/300-2 Imprimante Hermes+ 2R/600-2	<b>5954105.001</b> <b>5958686.001</b>	Tête 2/300 Tête 2/600	<b>5954102.001</b>	Roul. d'imp DR2	<b>5961015.001</b> Roul. traction ZR2
		1.2	<b>5955754</b> <b>5955755</b> <b>5955756</b>	Imprimante Hermes+ 4R/200-2 Imprimante Hermes+ 4R/300-2 Imprimante Hermes+ 4R/600-2	<b>5954081.001</b> <b>5954072.001</b> <b>5954077.001</b>	Tête 4/203 Tête 4/300 Tête 4/600	<b>5954180.001</b>	Roul. d'imp DR4	<b>5961298.001</b> Roul. traction ZR4
	<b>5955757</b> <b>5955758</b>		Imprimante Hermes+ 4.3R/200-2 Imprimante Hermes+ 4.3R/300-2	<b>5954085.001</b> <b>5954089.001</b>	Tête 4.3/203 Tête 4.3/300	<b>5954180.001</b>	Roul. d'imp DR4	<b>5961298.001</b> Roul. traction ZR4	
	1.3		<b>5955759</b> <b>5955760</b>	Imprimante Hermes+ 6R/200-2 Imprimante Hermes+ 6R/300-2	<b>5954217.001</b> <b>5956322.001</b>	Tête 6/203 Tête 6/300	<b>5954245.001</b>	Roul. d'imp DR6	<b>5961220.001</b> Roul. traction ZR6
		1.1	<b>5961412</b> <b>5961413</b>	Imprimante Hermes+ 2R/300-3 Imprimante Hermes+ 2R/600-3	<b>5954105.001</b> <b>5958686.001</b>	Tête 2/300 Tête 2/600	<b>5954102.001</b>	Roul. d'imp DR2	<b>5961015.001</b> Roul. traction ZR2
		1.2	<b>5955761</b> <b>5955762</b> <b>5955763</b>	Imprimante Hermes+ 4R/200-3 Imprimante Hermes+ 4R/300-3 Imprimante Hermes+ 4R/600-3	<b>5954081.001</b> <b>5954072.001</b> <b>5954077.001</b>	Tête 4/203 Tête 4/300 Tête 4/600	<b>5954180.001</b>	Roul. d'imp DR4	<b>5961298.001</b> Roul. traction ZR4
<b>5955764</b> <b>5955765</b>			Imprimante Hermes+ 4.3R/200-3 Imprimante Hermes+ 4.3R/300-3	<b>5954085.001</b> <b>5954089.001</b>	Tête 4.3/203 Tête 4.3/300	<b>5954180.001</b>	Roul. d'imp DR4	<b>5961298.001</b> Roul. traction ZR4	
1.3			<b>5955766</b> <b>5955767</b>	Imprimante Hermes+ 6R/200-3 Imprimante Hermes+ 6R/300-3	<b>5954217.001</b> <b>5956322.001</b>	Tête 6/203 Tête 6/300	<b>5954245.001</b>	Roul. d'imp DR6	<b>5961220.001</b> Roul. traction ZR6

Pos.	Réf. article	Variante imprimantes
	<b>595xxxx.201</b>	Imprimante Hermes+ avec capot <sup>1)</sup>
	<b>595xxxx.202</b>	Imprimante Hermes+ avec économiseur de ruban <sup>2)</sup>
	<b>595xxxx.203</b>	Imprimante Hermes+ avec capot <sup>1)</sup> et économiseur de ruban <sup>2)</sup>
	<b>sur demande</b>	Imprimante avec axe dérouleur étiquettes Ø 40 mm uniquement pour Hermes+ 2 et Hermes+ 4
	<b>5961406</b>	Adaptateur pour mandrin Ø 50 mm
"x" - Sélectionnez le modèle en 1.1-1.3		

Codification		
Imprimante d'étiquettes Hermes+		<b>4L/200-2</b>
Largeur étiquettes	58 mm	<b>2</b>
	114 mm	<b>4</b>
	174 mm	<b>6</b>
Sortie de l'étiquette	à gauche	<b>L</b>
	à droite	<b>R</b>
Résolution	203 dpi	<b>200</b>
	300 dpi	<b>300</b>
	600 dpi	<b>600</b>
pour rouleau Ø jusqu'à	205 mm	<b>2</b>
	305 mm	<b>3</b>

<sup>1)</sup> uniquement pour rouleau d'étiquettes jusqu'à 205 mm de Ø

<sup>2)</sup> uniquement pour Hermes+ 4 et Hermes+ 6

Le capot de l'Hermes+ doit être adapté pour les profondeurs de semelle >25 mm

Livraison	
<b>DVD :</b>	Imprimante d'étiquettes
	Câble d'alimentation type E+F, longueur 1,8 m
	Câble USB, longueur 1,8 m
	Manuel d'utilisation DE / EN
	Manuel d'utilisation DE / EN / FR
	Manuel de configuration DE / EN / FR
	Manuel de service DE / EN
	Manuel de pièces de rechange DE / EN
	Manuel de programmation EN
	Pilotes Windows certifiés WHQL pour
Windows Vista Server 2008	
Windows 7 Server 2008 R2	
Windows 8 Server 2012	
Windows 8.1 Server 2012 R2	
Windows 10 Server 2016	
Logiciel d'étiquetage cablabel S3 Lite	
Logiciel d'étiquetage cablabel S3 Viewer	

# Programme de livraison applicateurs et semelles L

Pos.		Réf. article	Applicateurs L		Réf. article	Semelles de transposition de l'étiquette
5.1		<b>5970075</b>	Applicateur type 3214L-40		<b>R.32L-11</b> <b>R.32L-12</b> <b>R.32L-61</b> <b>R.32L-21</b>	Semelle de tamponnage Semelle avec amorti Semelle épaulée Semelle de soufflage 3214L-11 F l x H 3214L-12 F l x H 3214L-61 F l x H 3214L-2100 l x H
5.2		<b>5966109</b> <b>5966110</b> <b>5966111</b>	Applicateur type Applicateur type Applicateur type 4114L-200 4114L-300 4114L-400		<b>R.41L-11</b> <b>R.41L-12</b> <b>R.41L-61</b> <b>R.41L-21</b> <b>R.41L-88</b>	Semelle de tamponnage Semelle avec amorti Semelle épaulée Semelle de soufflage Semelle de forme 4114L-11 F l x H 4114L-12 F l x H 4114L-61 F l x H 4114L-2100 l x H 4114L-8800 l x H
		<b>5971795</b> <b>5972016</b> <b>5972017</b>	Applicateur type Applicateur type Applicateur type 4116L-200 4116L-300 4116L-400		<b>R.4116L-11</b> <b>R.4116L-12</b> <b>R.4116L-61</b> <b>R.4116L-88</b>	Semelle de tamponnage Semelle avec amorti Semelle épaulée Semelle de forme 4116L-11 F l x H 4116L-12 F l x H 4116L-61 F l x H 4116L-8800 l x H
5.3		<b>5966117</b> <b>5966118</b> <b>5966119</b>	Applicateur type Applicateur type Applicateur type 4214L-200 4214L-300 4214L-400		<b>R.42L-11</b> <b>R.42L-12</b> <b>R.42L-61</b> <b>R.42L-21</b>	Semelle de tamponnage Semelle avec amorti Semelle épaulée Semelle de soufflage 4214L-11 F l x H 4214L-12 F l x H 4214L-61 F l x H 4214L-2100 l x H
5.4		<b>5966133</b> <b>5966134</b> <b>5966135</b>	Applicateur type Applicateur type Applicateur type 4414L-200 4414L-300 4414L-400		<b>R.44L-11</b> <b>R.44L-12</b> <b>R.44L-61</b>	Semelle de tamponnage Semelle avec amorti Semelle épaulée 4414L-11 F l x H 4414L-12 F l x H 4414L-61 F l x H
5.5		<b>5971625</b> <b>5966168</b> <b>5971640</b>	Applicateur type Applicateur type Applicateur type 4514L-200 4514L-300 4514L-400		<b>R.45L-21</b>	Semelle de soufflage 4514L-2100 l x H
5.6		<b>5971815</b>	Applicateur type 4712L-300			
5.7		<b>5970100</b> <b>5970101</b> <b>5970102</b>	Applicateur type Applicateur type Applicateur type 3014L-200 3014L-300 3014L-400		<b>R.30L-11</b> <b>R.30L-31</b> <b>R.30L-21</b>	Semelle de tamponnage Semelle de tamponnage sur ressorts Semelle de soufflage 3014L-1100 l x H 3014L-3100 l x H 3014L-2100 l x H
		<b>5970103</b> <b>5970104</b> <b>5970105</b>	Applicateur type Applicateur type Applicateur type 3016L-200 3016L-300 3016L-400		<b>R.30L-11</b> <b>R.30L-31</b>	Semelle de tamponnage Semelle de tamponnage sur ressorts 3016L-1100 l x H 3016L-3100 l x H
5.8		<b>5966101</b> <b>5966102</b> <b>5966103</b>	Applicateur type Applicateur type Applicateur type 4014L-200 4014L-300 4014L-400		<b>5966147</b> <b>5966148</b> <b>5966149</b> <b>5966150</b>	Semelle universelle Semelle universelle Semelle universelle sur ressorts Semelle universelle sur ressorts 4014L-1100 75 x 60 4014L-1100 90 x 90 4014L-3100 116 x 102 4014L-3100 116 x 152
					<b>R.40L-11</b> <b>R.40L-21</b> <b>R.40L-31</b> <b>R.40L-41</b> <b>R.40L-51</b>	Semelle de tamponnage Semelle de soufflage Semelle de tamponnage sur ressorts Semelle de déroulement Semelle de pose en angle 4014L-11 F l x H 4014L-2100 l x H 4014L-3100 l x H 4014L-4100 l x H 4014L-5100 l x H / H
		<b>5966161</b> <b>5966162</b> <b>5966163</b>	Applicateur type Applicateur type Applicateur type 4016L-200 4016L-300 4016L-400		<b>R.40L-11</b> <b>R.40L-31</b> <b>R.40L-41</b>	Semelle de tamponnage Semelle de tamponnage sur ressorts Semelle de déroulement 4016L-11 F l x H 4016L-3100 l x H 4016L-4100 l x H
5.9		<b>5971720</b> <b>5971725</b> <b>5971730</b>	Applicateur type Applicateur type Applicateur type 4614L-200 4614L-300 4614L-400		<b>R.46L-21</b>	Semelle de soufflage 4614L-2100 l x H
5.10		<b>5966144</b>	Applicateur type 5114L			
5.11		<b>5972730</b> <b>5972750</b>	Applicateur type Applicateur type 5314L-3 5316L-3			
		<b>5972940</b> <b>5972920</b>	Applicateur type Applicateur type 5414L-3 5416L-3			
5.12		<b>5984810</b>	Applicateur type 6114L		<b>5984709.001</b>	Gabarit 6114 L/R

# Programme de livraison applicateurs et semelles R

Pos.		Réf. article	Applicateurs R		Réf. article	Semelles de transposition de l'étiquette
5.1		<b>5971655</b>	Applicateur type 3214R-40		<b>R.32R-11</b> <b>R.32R-12</b> <b>R.32R-61</b> <b>R.32R-21</b>	Semelle de tamponnage Semelle avec amorti Semelle épaulée Semelle de soufflage 3214R-11 F l x H 3214R-12 F l x H 3214R-61 F l x H 3214R-2100 l x H
5.2		<b>5966113</b> <b>5966114</b> <b>5966115</b>  <b>5972018</b> <b>5972019</b> <b>5972020</b>	Applicateur type 4114R-200 Applicateur type 4114R-300 Applicateur type 4114R-400  Applicateur type 4116R-200 Applicateur type 4116R-300 Applicateur type 4116R-400		<b>R.41R-11</b> <b>R.41R-12</b> <b>R.41R-61</b> <b>R.41R-21</b> <b>R.41R-88</b>  <b>R.416R-11</b> <b>R.416R-12</b> <b>R.416R-61</b> <b>R.416R-88</b>	Semelle de tamponnage Semelle avec amorti Semelle épaulée Semelle de soufflage Semelle de forme  Semelle de tamponnage Semelle avec amorti Semelle épaulée Semelle de forme 4114R-11 F l x H 4114R-12 F l x H 4114R-61 F l x H 4114R-2100 l x H 4114R-8800 l x H  4116R-11 F l x H 4116R-12 F l x H 4116R-61 F l x H 4116R-8800 l x H
5.3		<b>5966121</b> <b>5966122</b> <b>5966123</b>	Applicateur type 4214R-200 Applicateur type 4214R-300 Applicateur type 4214R-400		<b>R.42R-11</b> <b>R.42R-12</b> <b>R.42R-61</b> <b>R.42R-21</b>	Semelle de tamponnage Semelle avec amorti Semelle épaulée Semelle de soufflage 4214R-11 F l x H 4214R-12 F l x H 4214R-61 F l x H 4214R-2100 l x H
5.4		<b>5966137</b> <b>5966138</b> <b>5966139</b>	Applicateur type 4414R-200 Applicateur type 4414R-300 Applicateur type 4414R-400		<b>R.44R-11</b> <b>R.44R-12</b> <b>R.44R-61</b>	Semelle de tamponnage Semelle avec amorti Semelle épaulée 4414R-11 F l x H 4414R-12 F l x H 4414R-61 F l x H
5.5		<b>5966950</b> <b>5971460</b> <b>5971700</b>	Applicateur type 4514R-200 Applicateur type 4514R-300 Applicateur type 4514R-400		<b>R.45R-21</b>	Semelle de soufflage 4514R-2100 l x H
5.7		<b>5970106</b> <b>5970107</b> <b>5970108</b>  <b>5970109</b> <b>5970110</b> <b>5970111</b>	Applicateur type 3014R-200 Applicateur type 3014R-300 Applicateur type 3014R-400  Applicateur type 3016R-200 Applicateur type 3016R-300 Applicateur type 3016R-400		<b>R.30R-11</b> <b>R.30R-31</b> <b>R.30R-21</b>  <b>R.30R-11</b> <b>R.30R-31</b>	Semelle de tamponnage Semelle de tamponnage sur ressorts Semelle de soufflage  Semelle de tamponnage Semelle de tamponnage sur ressorts 3014R -1100 l x H 3014R -3100 l x H 3014R -2100 l x H  3016R -1100 l x H 3016R -3100 l x H
5.8		<b>5966105</b> <b>5966106</b> <b>5966107</b>  <b>5966165</b> <b>5966166</b> <b>5966167</b>	Applicateur type 4014R-200 Applicateur type 4014R-300 Applicateur type 4014R-400  Applicateur type 4016R-200 Applicateur type 4016R-300 Applicateur type 4016R-400		<b>5966140</b> <b>5966141</b> <b>5966142</b> <b>5966143</b>  <b>R.40R-11</b> <b>R.40R-21</b> <b>R.40R-31</b> <b>R.40R-41</b> <b>R.40R-51</b>  <b>R.40R-11</b> <b>R.40R-31</b> <b>R.40R-41</b>	Semelle universelle Semelle universelle Semelle universelle sur ressorts Semelle universelle sur ressorts  Semelle de tamponnage Semelle de soufflage Semelle de tamponnage sur ressorts Semelle de déroulement Semelle de pose en angle  Semelle de tamponnage Semelle de tamponnage sur ressorts Semelle de déroulement 4014R-1100 75 x 60 4014R-1100 90 x 90 4014R-3100 116 x 102 4014R-3100 116 x 152  4014R-11 F l x H 4014R-2100 l x H 4014R-3100 l x H 4014R-4100 l x H 4014R-5100 l x H / H  4016R-11 F l x H 4016R-3100 l x H 4016R-4100 l x H
5.9		<b>5971735</b> <b>5971740</b> <b>5971745</b>	Applicateur type 4614R-200 Applicateur type 4614R-300 Applicateur type 4614R-400		<b>R.46R-21</b>	Semelle de soufflage 4614R-2100 l x H
5.10		<b>5966145</b>	Applicateur type 5114R			
5.11		<b>5972740</b> <b>5972760</b>  <b>5972950</b> <b>5972930</b>	Applicateur type 5314R-3 Applicateur type 5316R-3  Applicateur type 5414R-3 Applicateur type 5416R-3			
5.12		<b>5984800</b>	Applicateur type 6114R		<b>5984709.001</b>	Gabarit 6114 L/R

# Programme de livraison accessoires

Pos.		Réf. article	Matériel spécifique Hermes+
2.1		<b>5961000.001</b> <b>5961070.001</b> <b>5961193.001</b>	Capot 2L Capot 4L Capot 6L
		<b>5961190.001</b> <b>5961187.001</b> <b>5961196.001</b>	Capot 2R Capot 4R Capot 6R
2.2		<b>5954380</b>	Contrôle à distance
2.3		<b>5320128</b>	Clavier standard français
2.4		<b>5320226</b>	Carte mémoire Compact Flash type I
2.5		<b>5964300</b>	Cellule de détection produit 25 broches
2.6		<b>5970071</b>	Cellule de détection produit 3 broches
2.7		<b>5917651</b>	Connecteur d'interface E/S SUB-D, 25 broches
2.8		<b>5961237.001</b>	Balise d'alarme lumineuse
2.9		<b>5918092</b> <b>5918003</b>	Connecteur rond 3 broches M8 Connecteur rond 4 broches M8
2.10		<b>5961625</b> <b>5961624</b> <b>5961658</b>	Arête de pré-décol. rallongée Hermes+ 2 Arête de pré-décol. rallongée Hermes+ 4 Arête de pré-décol. rallongée Hermes+ 6
2.11		<b>5961650</b>	Margeur
2.12		<b>5961640</b> <b>5961642</b> <b>5961644</b> <b>5961646</b>	Brosse antistatique Hermes+ 2L Brosse antistatique Hermes+ 2R Brosse antistatique Hermes+ 4L Brosse antistatique Hermes+ 4R
Pos.		Réf. article	Interfaces
3.1		<b>5954200</b>	Parallèle centronics
3.2		<b>5954201</b>	Série RS422 / RS485
3.3		<b>5948205</b>	Labelbox - I/O-Box
3.4		<b>5961349</b>	Adaptateur d'interfaces E/S
Pos.		Réf. article	Câbles
4.1		<b>5550818</b>	Câble série RS232-C 9/9 broches, longueur 3 m
4.2		<b>5918008</b>	Câble Ethernet droit CAT5e, 3 m
Pos.		Réf. article	Matériel spécifique applicateurs
5.13		<b>5964277.001</b> <b>5964095.001</b> <b>5964614.001</b>	Buse de soufflage 2" Buse de soufflage 4" Buse de soufflage 6"
5.14		<b>5955735</b>	Unité de traitement d'air L
		<b>5955736</b>	Unité de traitement d'air R

Pos.		Réf. article	Matériel spécifique applicateurs
5.15		<b>5955737</b>	Unité de traitement d'air L commandée
		<b>5955738</b>	Unité de traitement d'air R commandée
5.16		<b>5984805</b>	Unité de traitement d'air L 3/8" 6114L avec vanne d'arrêt
		<b>5984795</b>	Unité de traitement d'air R 3/8" 6114R avec vanne d'arrêt
5.17		<b>596xxxx.212</b>	Réducteur de pression
Pos.		Réf. article	Systèmes de montage
6.1		<b>5965940</b>	Plaque de fixation
6.2		sur demande	Profilé de liaison (longueur spécifique client)
6.3		<b>5961203</b>	Plateau de base 500 x 255 mm
6.4		<b>5958400</b>	Plateau de montage
6.5		<b>5955685</b>	Cintre
6.6		<b>8914443</b>	Jonction orthogonale pour axe profilé 50 x 50 mm
6.7		<b>8914444</b>	Jonction orientable pour axe profilé 50 x 50 mm
6.8		<b>5970113</b>	Support au sol 1601
6.9		<b>5970112</b>	Support au sol 1602
Pos.		Réf. article	Logiciels
7.6		<b>5588000</b>	Logiciel d'étiquetage cablabel S3 Lite
		<b>5588001</b> <b>5588100</b> <b>5588101</b> <b>5588150</b> <b>5588151</b> <b>5588152</b>	cablabel S3 Pro 1 poste cablabel S3 Pro 5 postes cablabel S3 Pro 10 postes cablabel S3 Pro 1 poste additionnel cablabel S3 Pro 4 postes additionnels cablabel S3 Pro 9 postes additionnels
7.10		<b>5588002</b> <b>5588105</b> <b>5588106</b> <b>5588155</b> <b>5588156</b> <b>5588157</b>	cablabel S3 Print 1 poste cablabel S3 Print 5 postes cablabel S3 Print 10 postes cablabel S3 Print 1 poste additionnel cablabel S3 Print 4 postes additionnels cablabel S3 Print 9 postes additionnels
		en préparation	cablabel S3 Print Server
7.10		<b>9008486</b>	Manuel de programmation EN, Exemple imprimé

## Maintenance

Nos techniciens de maintenance qualifiés vous soutiennent dans le monde entier pour l'entretien et la réparation de vos matériels cab.

Envoyez votre imprimante à un centre de maintenance cab ou à l'un de nos partenaires sélectionnés. Nous vérifions et réparons votre équipement dans un délai de quelques jours ouvrables.

Vous souhaitez l'entretien et la réparation dans vos locaux ? Contactez notre service après-vente afin d'obtenir un rendez-vous :

Tél. : **+33 388 72 25 01**, Email : [support@cab-technologies.fr](mailto:support@cab-technologies.fr)

## Formation

Approfondissez vos connaissances des équipements cab pour une utilisation efficace, la maintenance et les réparations.

Nous vous informons sur la programmation, les différents outils logiciels, les pilotes d'impression, l'application de conception d'étiquettes, la connexion aux bases de données, l'intégration dans votre réseau ou la connexion avec votre ERP.

Individuellement, nous proposons également des formations sur mesure - en nos locaux ou chez vous sur site.



# Vue d'ensemble des produits cab

## Imprimantes d'étiquettes MACH1/2

Pour l'entrée de gamme



## Imprimante d'étiquettes MACH 4S

Pour un faible encombrement



## Imprimante d'étiquettes EOS1

Imprimante de bureau pour rouleaux d'étiquettes jusqu'à 152 mm de Ø



## Imprimante d'étiquettes EOS4

Imprimante de bureau pour rouleaux d'étiquettes jusqu'à 203 mm de Ø



## Imprimante d'étiquettes SQUIX 2

Imprimante industrielle avec une largeur d'impression jusqu'à 57 mm



## Imprimante d'étiquettes SQUIX 4

Imprimante industrielle avec une largeur d'impression jusqu'à 108 mm



## Imprimante d'étiquettes SQUIX 6.3

Imprimante industrielle avec une largeur d'impression jusqu'à 168 mm



## Imprimante d'étiquettes A8+

Imprimante industrielle avec une largeur d'impression jusqu'à 216 mm



## Imprimante d'étiquettes XD4T

Pour l'impression recto-verso



## Imprimantes d'étiquettes XC

Pour l'impression en 2 couleurs



## Systèmes d'impression-pose Hermes+

Pour l'automatisation



## Systèmes d'impression-pose Hermes C

Pour l'impression et la pose en 2 couleurs



## Modules d'impression PX

Pour l'intégration dans des lignes d'étiquetage



## Étiquettes

En plus de 400 matières



## Rubans transfert

En qualités cire, résine/cire et résine



## Logiciels d'étiquetage cablabel S3

Conception, impression, surveillance



## Distributeurs d'étiquettes HS, VS

Distribution horizontale ou verticale



## Étiqueteuse IXOR

Pour l'intégration dans des machines d'étiquetage



## Lasers de marquage FL+

Avec une puissance de sortie de 10 à 50 W



## Systèmes de marquage laser XENO 1

Pour les pièces unitaires ou en séries



Allemagne  
**cab Produkttechnik GmbH & Co KG**  
Karlsruhe  
Tel. +49 721 6626 0  
[www.cab.de](http://www.cab.de)

France  
**cab Technologies S.à.r.l.**  
Niedermodern  
Tel. +33 388 722501  
[www.cab.de/fr](http://www.cab.de/fr)

USA  
**cab Technology, Inc.**  
Chelmsford, MA  
Tel. +1 978 250 8321  
[www.cab.de/us](http://www.cab.de/us)

Mexique  
**cab Technology, Inc.**  
Juárez  
Tel. +52 656 682 4301  
[www.cab.de/es](http://www.cab.de/es)

Taiïwan  
**cab Technology Co., Ltd.**  
Taipei  
Tel. +886 (02) 8227 3966  
[www.cab.de/tw](http://www.cab.de/tw)

Chine  
**cab (Shanghai) Trading Co., Ltd.**  
Shanghai  
Tel. +86 (021) 6236 3161  
[www.cab.de/cn](http://www.cab.de/cn)

Chine  
**cab (Shanghai) Trading Co., Ltd.**  
Guangzhou  
Tel. +86 (020) 2831 7358  
[www.cab.de/cn](http://www.cab.de/cn)

Afrique du sud  
**cab Technology (Pty) Ltd.**  
Randburg  
Tel. +27 11 886 3580  
[www.cab.de/za](http://www.cab.de/za)

**cab // 820 partenaires dans plus de 80 pays**

**cab**  
*we identify more*